



EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

Allianz Global Corporate & Specialty SEAllianz ⑩

CERTIFICAT DE ASIGURARE

1. Persoana asigurată

„Avio Otryad - Varna” OOD,jhk. Vladislav Varnenchik bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288,
or. Varna 9023 Bulgaria

2. Persoana coasigurată

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI
Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir,
Kuzey A Kapasi № 3/186 Atasehir, Istanbul, Turcia:

3. Aeronavă asigurată:

Înregistrare:	LZ-ALA
Tip:	Cirrus SR22
Nr. de serie:	0488
Anul de fabricație:	2003
Masa maximă la decolare(*kg)	1.542 kg
Numărul de locuri pentru pasageri:	3

4. Termenul de valabilitate a poliției

03.08.2020 ora 00:00 la 03.08.2021 ora 00:00

5. Zona geografică

Europa, inclusiv țările mediteraneene, în conformitate cu clauza LSW 617H.

6. Polița Responsabilitate nr. DEA02271920B

Limite:

EUR	5.000.000,00	dar nu mai puțin de
SZR/SDR	3.000.000,00	Răspundere legală față de terți (vătămare corporală și deteriorare a bunurilor)
SZR/SDR	250.000,00	Răspundere față de bunurile personale ale pasageri - pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru responsabilitatea bagajelor pasagerilor, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	5.346,00	Pentru întârzierea transportului de călători, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru deteriorarea bagajelor și întârzierea transportului de bagaje, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	22,00	Pentru fiecare kg în caz de pierdere sau deteriorare a încărcăturii

7. Domeniul de aplicare și starea acoperirii:

Aeronava menționată în prezentul certificat este acoperită de asigurarea de răspundere legală față de terți și față de pasagerii transportați la bord cu o limită și termenul de valabilitate



mentionate mai sus. Riscuri militare și dezastre conexe sunt incluse în baza Regulamentul (CE) 785/2004./

Acoperirea se bazează pe condițiile de piață standard pentru asigurarea aviației în conformitate cu Regulamentul (EU) 2027/1997, Regulamentul (EU) 785/2004 coroborat cu Regulamentul (UE) 2019/1243, Regulamentul (EU) 285/2010 și Regulamentul (EU) 1008/2008.

Viena, 31.07.2020.

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Semnătură: Muller: /nu se citește/

Semnătură: Buckle: /nu se citește/

Președintele Consiliului de supraveghere: Niran Peiris, **Consiliul de administrație:** Joachim Muller (președinte), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

Număr TVA: DE 811 150 901. Serviciile de asigurări financiare sunt scutite de impozitare în conformitate cu Directiva UE TVA.

Cod de identificare fiscală: 802 / V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Sediul central:Koeniginstrasse 28, 80802 München (Munchen), Germania (Germania), **Registrul comerțului:** München (Munchen) HRB 208312

Ștampila dreptunghiulară: Conform cu originalul!

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă: " AVIO OTRYAD - VARNA" OOD / SRL.

Subsemnata Tatiana Tanurcova, certific autenticitatea traducerii facute de catre mine din limba bulgara in limba romana/moldoveneasca a documentelor oficiale anexate: Certificat de asigurare. Traducerea este compusa din 2 pagini.

Traducator: Tatiana Tanurcova.





EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Превод от английски език

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Allianz ⑩

СЕРТИФИКАТ ЗА ЗАСТРАХОВКА

1. Застраховано лице:

„Авио Отряд – Варна” ООД, ж.к. Владислав Варненчик”, бл. 401, вх. 17, т. 4, ап. 288,
9023 Варна, България

2. Допълнително застраховано лице:

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI

Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir, Kuzey A Kapasi No. 3/186 Atasehir,
Istanbul (Истанбул), Turkey (Турция)

3. Застраховано ВС:

Регистрационен номер:	LZ-ALA
Тип ВС:	Cirrus SR22
Сериен номер:	0488
Година на производство:	2003
MTOM (максимална маса при излитане):	1.542 кг
Брой места за пътници:	3

4. Валидност на полицата:

От 03.08.2020 г., 00:00 ч. до 03.08.2021 г., 00:00 ч.

5. Географски ограничения:

Застрахователното покритие е валидно за Европа, вкл. страните от Средиземноморския регион, съгласно клауза LSW 617H.

6. Номер на застрахователната полица „Отговорност” № DEA02271920B:

Ограничение:

EUR	5.000.000,00	Но не по-малко от
SZR/SDR	3.000.000,00	За гражданска отговорност (телесна повреда и увреждане на имущество)
SZR/SDR	250.000,00	За отговорност лични вещи на пътници – за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За отговорност багаж на пътник, за всяко пътническо място
SZR/SDR	5.346,00	Забавен превоз на пътници, за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За увреждане на багаж и забавен превоз на багаж, за всяко пътническо място
SZR/SDR	22,00	За всеки килограм в случай на загуба или увреждане на товар



7. Обхват и условие на покритието:

ВС посочено в настоящото удостоверение притежава застрахователно покритие „Гражданска отговорност“ и „Пътник“ с ограничение и срок на валидност посочени по-горе. Военни рискове и сродни бедствия включени съгласно Регламент (ЕС) 785/2004.

Покритието се основава на стандартните пазарни условия за авиационно застраховане в съответствие с Регламент (ЕС) 2027/1997, Регламент (ЕС) 785/2004 във връзка с Регламент (ЕУ) 2019/1243, Регламент (ЕУ) 285/2010 и Регламент (ЕС) 1008/2008.

31.07.2020 г., Виена

Allianz Global Corporate & Specialty SE

(подпис) Muller

(подпис) Buckle

Председател на Надзорния съвет: Niran Peiris, **Управителен Съвет:** Joachim Muller (Председател), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

ДДС номер: DE 811 150 901. Финансовите застрахователни услуги са освободени от облагане с данък съгласно Директива EU VAT.

Данъчно-осигурителен номер: 802/V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Седалище: Koeniginstrasse 28, 80802 Munich (Мюнхен), Germany (Германия), **Търговски регистър:** Munich (Мюнхен) HRB 208312

Правогъглен печат: "ВЯРНО С ОРИГИНАЛА"

Кръгъл печат: "АВИО-ОТРЯД - ВАРНА" ООД, (подпис не се чете)

Аз, долуподписаният Неделчо Стоянов Копанов, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ - Сертификат за застраховка. Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач: Неделчо Стоянов Копанов



Versicherungsnachweis – Insurance Certificate**1. Versicherungsnehmer / Insured:**

Avio Otryad - Varna OOD
 z.k. Vladislav Varnenchik
 BL-401, entr.17, fl.4, ap.288, 9023 Varna, Bulgaria

2. Mitversichert / Additional Insured:

-

3. Dieser Versicherungsnachweis gilt für folgendes Luftfahrzeug / Insured Aircraft:

Kennzeichen / registration number:	LZ-ALA
Luftfahrzeugtyp / type of aircraft:	Cirrus SR22
Werknummer / serial number:	0488
Baujahr / year of construction:	2003
MTOM:	1.542 kg
Passagiersitzplätze / passenger seats:	3

4. Laufzeit des Versicherungsvertrages / Policy Period:

03.08.2020, 00:00 bis / until 03.08.2021, 00:00

5. Geltungsbereich / Geographical Limits:

Der Versicherungsschutz bezieht sich auf Europa inkl. Mittelmeeranrainerstaaten und ohne die Länder gemäß Ausschlussklausel LSW 617H. / The insurance cover is valid for Europe incl. mediterranean countries according to clause LSW 617H.

6. Haftpflichtversicherung (CSL), Polizze Nr./ Liability Insurance (CSL), Policy No. DEA02271920B:

Deckungssumme/Limit:

EUR	5.000.000,00	aber nicht weniger als / but not less than
SZR/SDR	3.000.000,00	für Halterhaftpflicht (Personen- und Sachschäden /
		for Third Party Legal liability (bodily injury and property damage
SZR/SDR	250.000,00	für Personenschäden je Fluggastsitzplatz /
		for Passenger Personal Effects Liability each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	für Gepäckschäden je Fluggastsitzplatz /
		for Passenger Baggage Liability each passenger seat
SZR/SDR	5.346,00	verspätete Personenbeförderung je Fluggastsitzplatz /
		delayed carriage of passengers each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	Sach- und Verspätungsschäden von Reisegepäck je Fluggastsitzplatz/
		for damage of baggage delayed carriage of baggage each passenger seat
SZR/SDR	22,00	je Kilogramm für Verlust oder Beschädigung von beförderten Sachen /
		for each kilogram in the event of loss or damage of freight

7. Inhalt und Umfang des Versicherungsschutzes / Scope and Conditions of Coverage:

Für das bezeichnete Luftfahrzeug besteht Halterhaftpflicht- und Passagierhaftpflicht-Versicherungsschutz im genannten Umfang und Zeitraum. Das Kriegs- und Terrorrisiko ist gemäß EU-Verordnung 785/2004 mitversichert. / The aircraft specified in this certificate is held covered by Third Party and Passenger Legal Liability Insurance with limit and period as stated above. War risks and allied perils included according Regulation (EC) 785/2004.

Der Versicherungsschutz besteht zu den im Luftfahrt-Versicherungsmarkt üblichen Bedingungen und entspricht in diesem Rahmen den Anforderungen der Verordnung (EG) 2027/1997, Verordnung (EG) 785/2004 in Verbindung mit Verordnung (EU) 2019/1243, Verordnung (EU) 285/2010 und Verordnung (EG) 1008/2008. / Coverage is based on Aviation Insurance Market standard conditions in compliance with the Regulation (EC) 2027, Regulation (EC) 785/2004 in conjunction with Regulation (EU) 2019/1243, Regulation (EU) 285/2010 and Regulation (EC) 1008/2008.

Wien, am 31.07.2020 / ag
 Vienna, the

Allianz Global Corporate & Specialty SE

ВАРНО С ОРИГИНАЛА


 (Müller)


 (Buckle)




Chairman of the Supervisory Board/Vorsitzender des Aufsichtsrats: Niran Peiris | Board of Management/Vorstand: Joachim Müller (Chairman/Vorsitzender), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dielsche, Henning Haagen, William Scalfaferrri, Dr. Thomas Sepp.
 VAT ID number/US-Id-Nr.: DE 811 150 901. Financial and insurance services are tax exempt under the UstG/EU VAT
 Leistungen i.S.d. UStG/MwStSystRL sind steuerbefreit. Insurance tax number/
 2004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE |
 Registered office/Sitz: Koeniginstrasse 28,
 80802 Munich, Germany | Commercial
 Register/Handelsregister: Munich HRB
 208312

JELU
 TODOROV
 BOURLIKOV
 Digitally Signed with a
 Qualified E-Signature.
 Qualified Time-stamped.
 Date: 27.03.2021 06:33:51 Z
 Compliant with eIDAS.



EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

Allianz Global Corporate & Specialty SEAllianz ⑩

CERTIFICAT DE ASIGURARE

1. Persoana asigurată

„Avio Otryad - Varna” OOD.jhk. Vladislav Varnenchik bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288,
or. Varna 9023 Bulgaria

2. Persoana coasigurată

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI
Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir,
Kuzey A Kapasi № 3/186 Atasehir, Istanbul, Turcia:

3. Aeronavă asigurată:

Înregistrare:	LZ-SPD
Tip:	Cessna 172RG
Nr. de serie:	172RG0861
Anul de fabricație:	1981
Masa maximă la decolare(*kg)	1.205 kg
Numărul de locuri pentru pasageri:	3

4. Termenul de valabilitate a poliției

03.08.2020 ora 00:00 la 03.08.2021 ora 00:00

5. Zona geografică

Europa, inclusiv țările mediteraneene, în conformitate cu clauza LSW 617H.

6. Polița Responsabilitate nr. DEA02271920B

Limite:

EUR	5.000.000,00	dar nu mai puțin de
SZR/SDR	3.000.000,00	Răspundere legală față de terți (vătămare corporală și deteriorare a bunurilor)
SZR/SDR	250.000,00	Răspundere față de bunurile personale ale pasageri - pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru responsabilitatea bagajelor pasagerilor, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	5.346,00	Pentru întârzierea transportului de călători, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru deteriorarea bagajelor și întârzierea transportului de bagaje, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	22,00	Pentru fiecare kg în caz de pierdere sau deteriorare a încărcăturii

7. Domeniul de aplicare și starea acoperirii:

Aeronava menționată în prezentul certificat este acoperită de asigurarea de răspundere legală față de terți și față de pasagerii transportați la bord cu o limită și termenul de valabilitate



mentionate mai sus. Riscuri militare și dezastre conexe sunt incluse în baza Regulamentul (CE) 785/2004./

Acoperirea se bazează pe condițiile de piață standard pentru asigurarea aviației în conformitate cu Regulamentul (EU) 2027/1997, Regulamentul (EU) 785/2004 coroborat cu Regulamentul (UE) 2019/1243, Regulamentul (EU) 285/2010 și Regulamentul (EU) 1008/2008.

Viena, 31.07.2020.

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Semnătură: Muller: /nu se citește/

Semnătură: Buckle: /nu se citește/

Președintele Consiliului de supraveghere: Niran Peiris, **Consiliul de administrație:** Joachim Muller (președinte), Tony Buckle. Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

Număr TVA: DE 811 150 901. Serviciile de asigurări financiare sunt scutite de impozitare în conformitate cu Directiva UE TVA.

Cod de identificare fiscală: 802 / V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Sediul central:Koeniginstrasse 28, 80802 München (Munchen), Germania (Germania), **Registrul comerțului:** München (Munchen) HRB 208312

Ștampila dreptunghiulară: Conform cu originalul!

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă: " AVIO OTRYAD - VARNA" OOD / SRL.

Subsemnata Tatiana Tanurcova, certifică autenticitatea traducerii facute de catre mine din limba bulgara in limba română/moldovenească a documentelor oficiale anexate: Certificat de asigurare. Traducerea este compusa din 2 pagini.

Traducator: Tatiana Tanurcova.





EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Превод от английски език

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Allianz ⑩

СЕРТИФИКАТ ЗА ЗАСТРАХОВКА

1. Застраховано лице:

„Авио Отряд – Варна” ООД, ж.к. Владислав Варненчик”, бл. 401, вх. 17, т. 4, ап. 288,
9023 Варна, България

2. Допълнително застраховано лице:

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI

Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir, Kuzey A Kapasi No. 3/186 Atasehir,
Istanbul (Истанбул), Turkey (Турция)

3. Застраховано ВС:

Регистрационен номер:	LZ-SPD
Тип ВС:	Cessna 172RG
Сериен номер:	172RG0861
Година на производство:	1981
МТОМ (максимална маса при излитане):	1.205 кг
Брой места за пътници:	3

4. Валидност на полицата:

От 03.08.2020 г., 00:00 ч. до 03.08.2021 г., 00:00 ч.

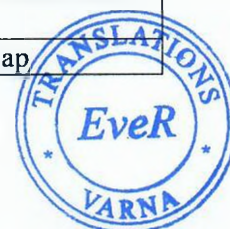
5. Географски ограничения:

Застрахователното покритие е валидно за Европа, вкл. страните от Средиземноморския регион, съгласно клауза LSW 617H.

6. Номер на застрахователната полица „Отговорност” № DEA02271920B:

Ограничение:

EUR	5.000.000,00	Но не по-малко от
SZR/SDR	3.000.000,00	За гражданска отговорност (телесна повреда и увреждане на имущество)
SZR/SDR	250.000,00	За отговорност лични вещи на пътници – за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За отговорност багаж на пътник, за всяко пътническо място
SZR/SDR	5.346,00	Забавен превоз на пътници, за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За увреждане на багаж и забавен превоз на багаж, за всяко пътническо място
SZR/SDR	22,00	За всеки килограм в случай на загуба или увреждане на товар



7. Обхват и условие на покритието:

ВС посочено в настоящото удостоверение притежава застрахователно покритие „Гражданска отговорност“ и „Пътник“ с ограничение и срок на валидност посочени по-горе. Военни рискове и сродни бедствия включени съгласно Регламент (ЕС) 785/2004.

Покритието се основава на стандартните пазарни условия за авиационно застраховане в съответствие с Регламент (ЕС) 2027/1997, Регламент (ЕС) 785/2004 във връзка с Регламент (ЕУ) 2019/1243, Регламент (ЕУ) 285/2010 и Регламент (ЕС) 1008/2008.

31.07.2020 г., Виена

Allianz Global Corporate & Specialty SE

(подпис) Muller

(подпис) Buckle

Председател на Надзорния съвет: Niran Peiris, **Управителен Съвет:** Joachim Muller (Председател), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

ДДС номер: DE 811 150 901. Финансовите застрахователни услуги са освободени от облагане с данък съгласно Директива EU VAT.

Данъчно-осигурителен номер: 802/V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Седалище: Koeniginstrasse 28, 80802 Munich (Мюнхен), Germany (Германия), **Търговски регистър:** Munich (Мюнхен) HRB 208312

Правогълен печат: "ВЯРНО С ОРИГИНАЛА"

Кръгъл печат: "АВИО-ОТРЯД - ВАРНА" ООД, (подпис не се чете)

Аз, долуподписаният Неделчо Стоянов Копанов, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ - Сертификат за застраховка. Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач: Неделчо Стоянов Копанов



Versicherungsnachweis – Insurance Certificate**1. Versicherungsnehmer / Insured:**

Avio Otryad - Varna OOD
z.k. Vladislav Varnenchik
BL-401, entr.17, fl.4, ap.288, 9023 Varna, Bulgaria

2. Mitversichert / Additional Insured:

-

3. Dieser Versicherungsnachweis gilt für folgendes Luftfahrzeug / Insured Aircraft:

Kennzeichen / registration number:	LZ-SPD
Luftfahrzeugtyp / type of aircraft:	Cessna 172RG
Werknummer / serial number:	172RG0861
Baujahr / year of construction:	1981
MTOM:	1.205 kg
Passagiersitzplätze / passenger seats:	3

4. Laufzeit des Versicherungsvertrages / Policy Period:

03.08.2020, 00:00 bis / until 03.08.2021, 00:00

5. Geltungsbereich / Geographical Limits:

Der Versicherungsschutz bezieht sich auf Europa inkl. Mittelmeerränderstaaten und ohne die Länder gemäß Ausschlussklausel LSW 617H. / The insurance cover is valid for Europe incl. mediterranean countries according to clause LSW 617H.

6. Haftpflichtversicherung (CSL), Polizza Nr./ Liability Insurance (CSL), Policy No. DEA02271920B:

Deckungssumme/Limit:

EUR	5.000.000,00	aber nicht weniger als / but not less than
SZR/SDR	3.000.000,00	für Halterhaftpflicht (Personen- und Sachschäden) / for Third Party Legal liability (bodily injury and property damage)
SZR/SDR	250.000,00	für Personenschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Personal Effects Liability each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	für Gepäckschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Baggage Liability each passenger seat
SZR/SDR	5.346,00	verspätete Personenbeförderung je Fluggastsitzplatz / delayed carriage of passengers each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	Sach- und Verspätungsschäden von Reisegepäck je Fluggastsitzplatz / for damage of baggage delayed carriage of baggage each passenger seat
SZR/SDR	22,00	je Kilogramm für Verlust oder Beschädigung von beförderten Sachen / for each kilogram in the event of loss or damage of freight

7. Inhalt und Umfang des Versicherungsschutzes / Scope and Conditions of Coverage:

Für das bezeichnete Luftfahrzeug besteht Halterhaftpflicht- und Passagierhaftpflicht-Versicherungsschutz im genannten Umfang und Zeitraum. Das Kriegs- und Terrorrisiko ist gemäß EU-Verordnung 785/2004 mitversichert. / The aircraft specified in this certificate is held covered by Third Party and Passenger Legal Liability Insurance with limit and period as stated above. War risks and allied perils included according Regulation (EC) 785/2004.

Der Versicherungsschutz besteht zu den im Luftfahrt-Versicherungsmarkt üblichen Bedingungen und entspricht in diesem Rahmen den Anforderungen der Verordnung (EG) 2027/1997, Verordnung (EG) 785/2004 in Verbindung mit Verordnung (EU) 2019/1243, Verordnung (EU) 285/2010 und Verordnung (EG) 1008/2008. / Coverage is based on Aviation Insurance Market standard conditions in compliance with the Regulation (EC) 2027, Regulation (EC) 785/2004 in conjunction with Regulation (EU) 2019/1243, Regulation (EU) 285/2010 and Regulation (EC) 1008/2008.

Wien, am 31.07.2020 / ag
Vienna, the

Allianz Global Corporate & Specialty SE

ВАРНО С ОРИГИНАЛА


(Müller)


(Buckle)




Chairman of the Supervisory Board/Vorsitzender des Aufsichtsrats: Niran Peiris | Board of Management/Vorstand: Joachim Müller (Chairman/Vorsitzender), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dielsche, Henning Haagen, William Scaldaferrì, Dr. Thomas Sepp.

VAT ID: DE 253607154 | 150 901, Financial and insurance services are tax exempt under the UstG/EU VAT services i.S.d. UStG/MwStSystRL sind steuerbefreit. Insurance tax number/2004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE | Registered office/Sitz: Königsplatz 28, 80802 Munich, Germany | Commercial Register/Handelsregister, Munich HRB 208312

JELU
TODOROV
BOURILKOV
Digitally Signed with a
Qualified E-Signature
Date: 27.03.2021 06:33:54 Z
Compliant with eIDAS.



EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

Allianz Global Corporate & Specialty SE Allianz ⁽¹⁰⁾

CERTIFICAT DE ASIGURARE

1. Persoana asigurată

„Avio Otryad - Varna” OOD/ SRL,jhk. Vladislav Varnenchik bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288,
or. Varna 9023 Bulgaria

2. Persoana coasigurată

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI
Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir,
Kuzey A Kapasi № 3/186 Atasehir, Istanbul, Turcia:

3. Aeronavă asigurată:

Înregistrare:	LZ ABP
Tip:	Piper PA-34-200T
Nr. de serie:	34-8070104
Anul de fabricație:	1980
Masa maximă la decolare(*kg)	1.999 kg
Numărul de locuri pentru pasageri:	5

4. Termenul de valabilitate a poliției

03.08.2020 ora 00:00 la 03.08.2021 ora 00:00

5. Zona geografică

Europa, inclusiv țările mediteraneene, în conformitate cu clauza LSW 617H.

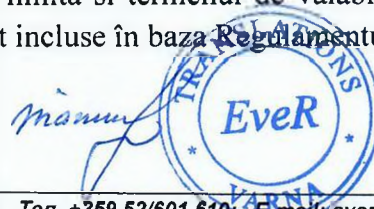
6. Polița Responsabilitate nr. DEA02271920B

Limite:

EUR	6.000.000,00	dar nu mai puțin de
SZR/SDR	3.000.000,00	Răspundere legală față de terți (vătămare corporală și deteriorare a bunurilor)
SZR/SDR	250.000,00	Răspundere față de bunurile personale ale pasageri - pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru responsabilitatea bagajelor pasagerilor, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	5.346,00	Pentru întârzierea transportului de călători, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru deteriorarea bagajelor și întârzierea transportului de bagaje, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	22,00	Pentru fiecare kg în caz de pierdere sau deteriorare a încărcăturii

7. Domeniul de aplicare și starea acoperirii:

Aeronava menționată în prezentul certificat este acoperită de asigurarea de răspundere legală față de terți și față de pasagerii transportați la bord cu o limită și termenul de valabilitate menționate mai sus. Riscuri militare și dezastre conexe sunt incluse în baza Regulamentului



(CE) 785/2004./

Acoperirea se bazează pe condițiile de piață standard pentru asigurarea aviației în conformitate cu Regulamentul (EU) 2027/1997, Regulamentul (EU) 785/2004 coroborat cu Regulamentul (UE) 2019/1243, Regulamentul (EU) 285/2010 și Regulamentul (EU) 1008/2008.

Viena, 31.07.2020.

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Semnătură: Muller: /nu se citește/

Semnătură: Buckle: /nu se citește/

Președintele Consiliului de supraveghere: Niran Peiris, **Consiliul de administrație:** Joachim Muller (președinte), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferrì, Dr. Thomas Sepp

Număr TVA: DE 811 150 901. Serviciile de asigurări financiare sunt scutite de impozitare în conformitate cu Directiva UE TVA.

Cod de identificare fiscală: 802 / V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Sediul central:Koeniginstrasse 28, 80802 München (Munchen), Germania (Germania), **Registrul comerțului:** München (Munchen) HRB 208312

Ștampila dreptunghiulară: Conform cu originalul!

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă: " AVIO OTRYAD - VARNA" OOD/ SRL

Subsemnata Tatiana Tanurcova, certific autenticitatea traducerii facute de catre mine din limba bulgara in limba romana/moldoveneasca a documentelor oficiale anexate: Certificat de asigurare. Traducerea este compusa din 2 pagini.

Traducator: Tatiana Tanurcova.





EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Превод от английски език

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Allianz 10

СЕРТИФИКАТ ЗА ЗАСТРАХОВКА

1. Застраховано лице:

„Авио Отряд – Варна” ООД, ж.к. Владислав Варненчик”, бл. 401, вх. 17, т. 4, ап. 288,
9023 Варна, България

2. Допълнително застраховано лице:

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI

Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir, Kuzey A Kapasi No. 3/186 Atasehir,
Istanbul (Истанбул), Turkey (Турция)

3. Застраховано ВС:

Регистрационен номер:	LZ-ABP
Тип ВС:	Piper PA-34-200T
Сериен номер:	34-8070104
Година на производство:	1980
MTOM (максимална маса при излитане):	1.999 кг
Брой места за пътници:	5

4. Валидност на полицата:

От 03.08.2020 г., 00:00 ч. до 03.08.2021 г., 00:00 ч.

5. Географски ограничения:

Застрахователното покритие е валидно за Европа, вкл. страните от Средиземноморския регион, съгласно клауза LSW 617H.

6. Номер на застрахователната полица „Отговорност” № DEA02271920B:

Ограничение:

EUR	6.000.000,00	Но не по-малко от
SZR/SDR	3.000.000,00	За гражданска отговорност (телесна повреда и увреждане на имущество)
SZR/SDR	250.000,00	За отговорност лични вещи на пътници – за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За отговорност багаж на пътник, за всяко пътническо място
SZR/SDR	5.346,00	Забавен превоз на пътници, за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За увреждане на багаж и забавен превоз на багаж, за всяко пътническо място
SZR/SDR	22,00	За всеки килограм в случай на загуба или увреждане на товар

7. Обхват и условие на покритието:

ВС посочено в настоящото удостоверение притежава застрахователно покритие „Гражданска отговорност” и „Пътник” с ограничение и срок на валидност посочени по-горе. Военни рискове и сродни бедствия включени съгласно Регламент (ЕС) 785/2004.

Покритието се основава на стандартните пазарни условия за авиационно застраховане в съответствие с Регламент (ЕС) 2027/1997, Регламент (ЕС) 785/2004 във връзка с Регламент (ЕУ) 2019/1243, Регламент (ЕУ) 285/2010 и Регламент (ЕС) 1008/2008.

31.07.2020 г., Виена

Allianz Global Corporate & Specialty SE

(подпис) Muller

(подпис) Buckle

Председател на Надзорния съвет: Niran Peiris, **Управителен Съвет:** Joachim Muller (Председател), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

ДДС номер: DE 811 150 901. Финансовите застрахователни услуги са освободени от облагане с данък съгласно Директива EU VAT.

Данъчно-осигурителен номер: 802/V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Седалище: Koeniginstrasse 28, 80802 Munich (Мюнхен), Germany (Германия), **Търговски регистър:** Munich (Мюнхен) HRB 208312

Правогълен печат: "ВЯРНО С ОРИГИНАЛА"

Кръгъл печат: "АВИО-ОТРЯД - ВАРНА" ООД, (подпис не се чете)

Аз, долуподписаният Неделчо Стоянов Копанов, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ - Сертификат за застраховка. Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач: Неделчо Стоянов Копанов



Versicherungsnachweis – Insurance Certificate**1. Versicherungsnehmer / Insured:**

Avio Otryad - Varna OOD
z.k. Vladislav Varnenchik
BL-401, entr.17, fl.4, ap.288, 9023 Varna, Bulgaria

2. Mitversichert / Additional Insured:

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSANTIC.LTD.STI
Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir
Kuzey A Kapasi No. 3/186 Atasehir, Istanbul, Turkey

3. Dieser Versicherungsnachweis gilt für folgendes Luftfahrzeug / Insured Aircraft:

Kennzeichen / registration number: LZ-ABP
Luftfahrzeugtyp / type of aircraft: Piper PA-34-200T
Werknummer / serial number: 34-8070104
Baujahr / year of construction: 1980
MTOM: 1.999 kg
Passagiersitzplätze / passenger seats: 5

4. Laufzeit des Versicherungsvertrages / Policy Period:

03.08.2020, 00:00 bis / until 03.08.2021, 00:00

5. Geltungsbereich / Geographical Limits:

Der Versicherungsschutz bezieht sich auf Europa inkl. Mittelmeeranrainerstaaten und ohne die Länder gemäß Ausschlussklausel LSW 617H. / The insurance cover is valid for Europe incl. mediterranean countries according to clause LSW 617H.

6. Haftpflichtversicherung (CSL), Polizza Nr./ Liability Insurance (CSL), Policy No. DEA02271920B:

Deckungssumme/Limit:

EUR	6.000.000,00	aber nicht weniger als / but not less than
SZR/SDR	3.000.000,00	für Halterhaftpflicht (Personen- und Sachschäden / for Third Party Legal liability (bodily injury and property damage)
SZR/SDR	250.000,00	für Personenschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Personal Effects Liability each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	für Gepäckschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Baggage Liability each passenger seat
SZR/SDR	5.346,00	verspätete Personenbeförderung je Fluggastsitzplatz / delayed carriage of passengers each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	Sach- und Verspätungsschäden von Reisegepäck je Fluggastsitzplatz / for damage of baggage delayed carriage of baggage each passenger seat
SZR/SDR	22,00	je Kilogramm für Verlust oder Beschädigung von beförderten Sachen / for each kilogram in the event of loss or damage of freight

7. Inhalt und Umfang des Versicherungsschutzes / Scope and Conditions of Coverage:

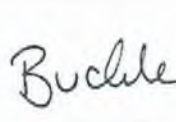
Für das bezeichnete Luftfahrzeug besteht Halterhaftpflicht- und Passagierhaftpflicht-Versicherungsschutz im genannten Umfang und Zeitraum. Das Kriegs- und Terrorrisiko ist gemäß EU-Verordnung 785/2004 mitversichert. / The aircraft specified in this certificate is held covered by Third Party and Passenger Legal Liability Insurance with limit and period as stated above. War risks and allied perils included according Regulation (EC) 785/2004.

Der Versicherungsschutz besteht zu den im Luftfahrt-Versicherungsmarkt üblichen Bedingungen und entspricht in diesem Rahmen den Anforderungen der Verordnung (EG) 2027/1997, Verordnung (EG) 785/2004 in Verbindung mit Verordnung (EU) 2019/1243, Verordnung (EU) 285/2010 und Verordnung (EG) 1008/2008. / Coverage is based on Aviation Insurance Market standard conditions in compliance with the Regulation (EC) 2027, Regulation (EC) 785/2004 in conjunction with Regulation (EU) 2019/1243, Regulation (EU) 285/2010 and Regulation (EC) 1008/2008.

Wien, am 31.07.2020 / ag
Vienna, the

Allianz Global Corporate & Specialty SE


(Müller)


(Buckle)

ВЪРНО С ОРИГИНАЛА



Chairman of the Supervisory Board/Vorsitzender des Aufsichtsrats: Niran Peiris | Board of Management/Vorstand: Joachim Müller (Chairman/Vorsitzender), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Betina Dietsche, Henning Haagen, William Scaldaferrì, Dr. Thomas Sepp,

150 901. Financial and insurance services are tax exempt under the UstG/EU VAT
leistungen i.S.d. USIG/MwStSysIRL sind steuerbefreit. Insurance tax number/
2004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE |
Registered office/Sitz: Koeniginstrasse 28,
80802 Munich, Germany | Commercial
Register/Handelsregister: Munich HRB
208312

JELU
TODOROV
BOURII.KOV
Digitally Signed with a
Qualified E-Signature
Date: 27.03.2021 06:33:56 Z
Compliant with eIDAS.



EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

Allianz Global Corporate & Specialty SE Allianz ⑩

Certificat de asigurare

1. Persoana asigurată

„Avio Otryad - Varna” OOD, jhk. Vladislav Varnenchik bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288,
or. Varna 9023 Bulgaria

2. Persoana coasigurată

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI
Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir,
Kuzey A Kapasi № 3/186 Atasehir, Istanbul, Turcia:

3. Aeronavă asigurată:

Înregistrare:	LZ-AIA
Tip:	Cessna 172N
Nr. de serie:	17269692
Anul de fabricație:	1978
Masa maximă la decolare(*kg)	1.043 kg
Numărul de locuri pentru pasageri:	3

4. Termenul de valabilitate a poliției

03.08.2020 ora 00:00 la 03.08.2021 ora 00:00

5. Zona geografică

Europa, inclusiv țările mediteraneene, în conformitate cu clauza LSW 617H.

6. Polița Responsabilitate nr. DEA02271920B

Limite:

EUR	5.000.000,00	dar nu mai puțin de
SZR/SDR	3.000.000,00	Răspundere legală față de terți (vătămare corporală și deteriorare a bunurilor)
SZR/SDR	250.000,00	Răspundere față de bunurile personale ale pasageri - pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru responsabilitatea bagajelor pasagerilor, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	5.346,00	Pentru întârzierea transportului de călători, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru deteriorarea bagajelor și întârzierea transportului de bagaje, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	22,00	Pentru fiecare kg în caz de pierdere sau deteriorare a încărcăturii

7. Domeniul de aplicare și starea acoperirii:

Aeronava menționată în prezentul certificat este acoperită de asigurarea de răspundere legală



față de terti și față de pasagerii transportați la bord cu o limită și termenul de valabilitate menționate mai sus. Riscuri militare și dezastre conexe sunt incluse în baza Regulamentul (CE) 785/2004./

Acoperirea se bazează pe condițiile de piață standard pentru asigurarea aviației în conformitate cu Regulamentul (EU) 2027/1997, Regulamentul (EU) 785/2004 coroborat cu Regulamentul (UE) 2019/1243, Regulamentul (EU) 285/2010 și Regulamentul (EU) 1008/2008.

Viena, 31.07.2020.

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Semnătură: Muller: /nu se citește/

Semnătură: Buckle: /nu se citește/

Președintele Consiliului de supraveghere: Niran Peiris, **Consiliul de administrație:** Joachim Muller (președinte), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferrri, Dr. Thomas Sepp

Număr TVA: DE 811 150 901. Serviciile de asigurări financiare sunt scutite de impozitare în conformitate cu Directiva UE TVA.

Cod de identificare fiscală: 802 / V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Sediul central:Koeniginstrasse 28, 80802 München (Munchen), Germania (Germania), **Registrul comerțului:** München (Munchen) HRB 208312

Ștampila dreptunghiulară: Conform cu originalul!

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă: " AVIO OTRYAD - VARNA" OOD / SRL.

Subsemnata Tatiana Tanurcova, certifică autenticitatea traducerii facute de către mine din limba bulgară în limba română/moldovenească a documentelor oficiale anexate: Certificat de asigurare. Traducerea este compusa din 2 pagini.

Traducator: Tatiana Tanurcova.





EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Превод от английски език

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Allianz 10

СЕРТИФИКАТ ЗА ЗАСТРАХОВКА

1. Застраховано лице:

„Авио Отряд – Варна” ООД, ж.к. Владислав Варненчик”, бл. 401, вх. 17, т. 4, ап. 288,
9023 Варна, България

2. Допълнително застраховано лице:

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI

Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir, Kuzey A Kapasi No. 3/186 Atasehir,
Istanbul (Истанбул), Turkey (Турция)

3. Застраховано ВС:

Регистрационен номер:	LZ-AIA
Тип ВС:	Cessna 172N
Сериен номер:	17269692
Година на производство:	1978
МТОМ (максимална маса при излитане):	1.043 кг
Брой места за пътници:	3

4. Валидност на полицата:

От 03.08.2020 г., 00:00 ч. до 03.08.2021 г., 00:00 ч.

5. Географски ограничения:

Застрахователното покритие е валидно за Европа, вкл. страните от Средиземноморския регион, съгласно клауза LSW 617H.

6. Номер на застрахователната полица „Отговорност” № DEA02271920B:

Ограничение:

EUR	5.000.000,00	Но не по-малко от
SZR/SDR	3.000.000,00	За гражданска отговорност (телесна повреда и увреждане на имущество)
SZR/SDR	250.000,00	За отговорност лични вещи на пътници – за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За отговорност багаж на пътник, за всяко пътническо място
SZR/SDR	5.346,00	Забавен превоз на пътници, за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За увреждане на багаж и забавен превоз на багаж, за всяко пътническо място
SZR/SDR	22,00	За всеки килограм в случай на загуба или увреждане на товар



7. Обхват и условие на покритието:

ВС посочено в настоящото удостоверение притежава застрахователно покритие „Гражданска отговорност“ и „Пътник“ с ограничение и срок на валидност посочени по-горе. Военни рискове и сродни бедствия включени съгласно Регламент (ЕС) 785/2004.

Покритието се основава на стандартните пазарни условия за авиационно застраховане в съответствие с Регламент (ЕС) 2027/1997, Регламент (ЕС) 785/2004 във връзка с Регламент (ЕУ) 2019/1243, Регламент (ЕУ) 285/2010 и Регламент (ЕС) 1008/2008.

31.07.2020 г., Виена

Allianz Global Corporate & Specialty SE

(подпис) Muller

(подпис) Buckle

Председател на Надзорния съвет: Niran Peiris, **Управителен Съвет:** Joachim Muller (Председател), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

ДДС номер: DE 811 150 901. Финансовите застрахователни услуги са освободени от облагане с данък съгласно Директива EU VAT.

Данъчно-осигурителен номер: 802/V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Седалище: Koeniginstrasse 28, 80802 Munich (Мюнхен), Germany (Германия), **Търговски регистър:** Munich (Мюнхен) HRB 208312

Правогълен печат: "ВЯРНО С ОРИГИНАЛА"

Кръгъл печат: "АВИО-ОТРЯД - ВАРНА" ООД, (подпис не се чете)

Аз, долуподписаният Неделчо Стоянов Копанов, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ - Сертификат за застраховка. Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач: Неделчо Стоянов Копанов



Versicherungsnachweis – Insurance Certificate**1. Versicherungsnehmer / Insured:**

Avio Otryad - Varna OOD
z.k. Vladislav Varnenchik
BL-401, entr.17, fl.4, ap.288, 9023 Varna, Bulgaria

2. Mitversichert / Additional Insured:

-

3. Dieser Versicherungsnachweis gilt für folgendes Luftfahrzeug / Insured Aircraft:

Kennzeichen / registration number:	LZ-AIA
Luftfahrzeugtyp / type of aircraft:	Cessna 172N
Werknummer / serial number:	17269692
Baujahr / year of construction:	1978
MTOM:	1.043 kg
Passagiersitzplätze / passenger seats:	3

4. Laufzeit des Versicherungsvertrages / Policy Period:

03.08.2020, 00:00 bis / until 03.08.2021, 00:00

5. Geltungsbereich / Geographical Limits:

Der Versicherungsschutz bezieht sich auf Europa inkl. Mittelmeeranrainerstaaten und ohne die Länder gemäß Ausschlussklausel LSW 617H. / The insurance cover is valid for Europe incl. mediterranean countries according to clause LSW 617H.

6. Haftpflichtversicherung (CSL), Polizza Nr./ Liability Insurance (CSL), Policy No. DEA02271920B:

Deckungssumme/Limit:

EUR	5.000.000,00	aber nicht weniger als / but not less than
SZR/SDR	3.000.000,00	für Halterhaftpflicht (Personen- und Sachschäden / for Third Party Legal liability (bodily injury and property damage)
SZR/SDR	250.000,00	für Personenschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Personal Effects Liability each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	für Gepäckschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Baggage Liability each passenger seat
SZR/SDR	5.346,00	verspätete Personenbeförderung je Fluggastsitzplatz / delayed carriage of passengers each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	Sach- und Verspätungsschäden von Reisegepäck je Fluggastsitzplatz/ for damage of baggage delayed carriage of baggage each passenger seat
SZR/SDR	22,00	je Kilogramm für Verlust oder Beschädigung von beförderten Sachen / for each kilogram in the event of loss or damage of freight

7. Inhalt und Umfang des Versicherungsschutzes / Scope and Conditions of Coverage:

Für das bezeichnete Luftfahrzeug besteht Halterhaftpflicht- und Passagierhaftpflicht-Versicherungsschutz im genannten Umfang und Zeitraum. Das Kriegs- und Terrorrisiko ist gemäß EU-Verordnung 785/2004 mitversichert. / The aircraft specified in this certificate is held covered by Third Party and Passenger Legal Liability Insurance with limit and period as stated above. War risks and allied perils included according Regulation (EC) 785/2004.

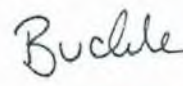
Der Versicherungsschutz besteht zu den im Luftfahrt-Versicherungsmarkt üblichen Bedingungen und entspricht in diesem Rahmen den Anforderungen der Verordnung (EG) 2027/1997, Verordnung (EG) 785/2004 in Verbindung mit Verordnung (EU) 2019/1243, Verordnung (EU) 285/2010 und Verordnung (EG) 1008/2008. / Coverage is based on Aviation Insurance Market standard conditions in compliance with the Regulation (EC) 2027, Regulation (EC) 785/2004 in conjunction with Regulation (EU) 2019/1243, Regulation (EU) 285/2010 and Regulation (EC) 1008/2008.

Wien, am 31.07.2020 / ag
Vienna, the

Allianz Global Corporate & Specialty SE

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА


(Müller)


(Buckle)





Chairman of the Supervisory Board/Vorsitzender des Aufsichtsrats: Niran Peiris | Board of Management/Vorstand: Joachim Müller (Chairman/Vorsitzender), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietsche, Henning Haagen, William Scalfaferrì, Dr.Thomas Sepp.

150 901, Financial and insurance services are tax exempt under the UstG/EU VAT
leistungen i.S.d. UStG/MwStSystRL sind steuerbefreit. Insurance tax number/
2004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE |
Registered office/Sitz: Koeniginstrasse 28,
80802 Munich, Germany | Commercial
Register/Handelsregister: Munich HRB
208312

JELU
TODOROV
BOURILKOV
Digitally Signed with a
Qualified E-Signature.
Qualified Time-stamped.
Date: 27.03.2021 06:33:58 Z
Compliant with eIDAS.



EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

Allianz Global Corporate & Specialty SE Allianz ⑩

CERTIFICAT DE ASIGURARE

1. Persoana asigurată

„Avio Otryad - Varna” OOD,jhk. Vladislav Varnenchik bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288,
or. Varna 9023 Bulgaria

2. Persoana coasigurată

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI
Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir,
Kuzey A Kapasi № 3/186 Atasehir, Istanbul, Turcia:

3. Aeronavă asigurată:

Înregistrare:	LZ-APR
Tip:	Cessna 172N
Nr. de serie:	F17201927
Anul de fabricație:	1980
Masa maximă la decolare(*kg)	1.043 kg
Numărul de locuri pentru pasageri:	3

4. Termenul de valabilitate a poliției

03.08.2020 ora 00:00 la 03.08.2021 ora 00:00

5. Zona geografică

Europa, inclusiv țările mediteraneene, în conformitate cu clauza LSW 617H.

6. Polița Responsabilitate nr. DEA02271920B

Limite:

EUR	5.000.000,00	dar nu mai puțin de
SZR/SDR	3.000.000,00	Răspundere legală față de terți (vătămare corporală și deteriorare a bunurilor)
SZR/SDR	250.000,00	Răspundere față de bunurile personale ale pasageri - pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru responsabilitatea bagajelor pasagerilor, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	5.346,00	Pentru întârzierea transportului de călători, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru deteriorarea bagajelor și întârzierea transportului de bagaje, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	22,00	Pentru fiecare kg în caz de pierdere sau deteriorare a încărcăturii

7. Domeniul de aplicare și starea acoperirii:

Aeronava menționată în prezentul certificat este acoperită de asigurarea de răspundere legală față de terți și față de pasagerii transportați la bord cu o limită și termenul de valabilitate



mentionate mai sus. Riscuri militare și dezastre conexe sunt incluse în baza Regulamentul (CE) 785/2004./

Acoperirea se bazează pe condițiile de piață standard pentru asigurarea aviației în conformitate cu Regulamentul (EU) 2027/1997, Regulamentul (EU) 785/2004 coroborat cu Regulamentul (UE) 2019/1243, Regulamentul (EU) 285/2010 și Regulamentul (EU) 1008/2008.

Viena, 31.07.2020.

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Semnătură: Muller: /nu se citește/

Semnătură: Buckle: /nu se citește/

Președintele Consiliului de supraveghere: Niran Peiris, **Consiliul de administrație:** Joachim Muller (președinte), Tony Buckle. Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

Număr TVA: DE 811 150 901. Serviciile de asigurări financiare sunt scutite de impozitare în conformitate cu Directiva UE TVA.

Cod de identificare fiscală: 802 / V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Sediul central:Koeniginstrasse 28, 80802 München (Munchen), Germania (Germania), **Registrul comerțului:** München (Munchen) HRB 208312

Ștampila dreptunghiulară: Conform cu originalul!

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă: " AVIO OTRYAD - VARNA" OOD / SRL.

Subsemnata Tatiana Tanurcova, certific autenticitatea traducerii facute de catre mine din limba bulgara in limba romăna/moldovenească a documentelor oficiale anexate: Certificat de asigurare. Traducerea este compusa din 2 pagini.

Traducator: Tatiana Tanurcova.





EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Превод от английски език

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Allianz 10

СЕРТИФИКАТ ЗА ЗАСТРАХОВКА

1. Застраховано лице:

„Авио Отряд – Варна” ООД, ж.к. Владислав Варненчик”, бл. 401, вх. 17, т. 4, ап. 288, 9023 Варна, България

2. Допълнително застраховано лице:

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI

Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir, Kuzey A Kapasi No. 3/186 Atasehir, Istanbul (Истанбул), Turkey (Турция)

3. Застраховано ВС:

Регистрационен номер:	LZ-APR
Тип ВС:	Cessna 172N
Сериен номер:	F17201927
Година на производство:	1980
МТОМ (максимална маса при излитане):	1.043 кг
Брой места за пътници:	3

4. Валидност на полицата:

От 03.08.2020 г., 00:00 ч. до 03.08.2021 г., 00:00 ч.

5. Географски ограничения:

Застрахователното покритие е валидно за Европа, вкл. страните от Средиземноморския регион, съгласно клауза LSW 617H.

6. Номер на застрахователната полица „Отговорност” № DEA02271920B:

Ограничение:

EUR	5.000.000,00	Но не по-малко от
SZR/SDR	3.000.000,00	За гражданска отговорност (телесна повреда и увреждане на имущество)
SZR/SDR	250.000,00	За отговорност лични вещи на пътници – за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За отговорност багаж на пътник, за всяко пътническо място
SZR/SDR	5.346,00	Забавен превоз на пътници, за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За увреждане на багаж и забавен превоз на багаж, за всяко пътническо място
SZR/SDR	22,00	За всеки килограм в случай на загуба или увреждане на товар



7. Обхват и условие на покритието:

ВС посочено в настоящото удостоверение притежава застрахователно покритие „Гражданска отговорност“ и „Пътник“ с ограничение и срок на валидност посочени по-горе. Военни рискове и сродни бедствия включени съгласно Регламент (ЕС) 785/2004.

Покритието се основава на стандартните пазарни условия за авиационно застраховане в съответствие с Регламент (ЕС) 2027/1997, Регламент (ЕС) 785/2004 във връзка с Регламент (ЕУ) 2019/1243, Регламент (ЕУ) 285/2010 и Регламент (ЕС) 1008/2008.

31.07.2020 г., Виена

Allianz Global Corporate & Specialty SE

(подпис) Muller

(подпис) Buckle

Председател на Надзорния съвет: Niran Peiris, **Управителен Съвет:** Joachim Muller (Председател), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

ДДС номер: DE 811 150 901. Финансовите застрахователни услуги са освободени от облагане с данък съгласно Директива EU VAT.

Данъчно-осигурителен номер: 802/V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Седалище: Koeniginstrasse 28, 80802 Munich (Мюнхен), Germany (Германия), **Търговски регистър:** Munich (Мюнхен) HRB 208312

Правогълен печат: "ВЯРНО С ОРИГИНАЛА"

Кръгъл печат: "АВИО-ОТРЯД - ВАРНА" ООД, (подпис не се чете)

Аз, долуподписаният Неделчо Стоянов Копанов, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ - Сертификат за застраховка. Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач: Неделчо Стоянов Копанов



Versicherungsnachweis – Insurance Certificate**1. Versicherungsnehmer / Insured:**

Avio Otryad - Varna OOD
 z.k. Vladislav Varnenchik
 BL-401, entr.17, fl.4, ap.288, 9023 Varna, Bulgaria

2. Mitversichert / Additional Insured:**3. Dieser Versicherungsnachweis gilt für folgendes Luftfahrzeug / Insured Aircraft:**

Kennzeichen / registration number: LZ-APR
 Luftfahrzeugtyp / type of aircraft: Cessna 172N
 Werknummer / serial number: F17201927
 Baujahr / year of construction: 1980
 MTOM: 1.043 kg
 Passagiersitzplätze / passenger seats: 3

4. Laufzeit des Versicherungsvertrages / Policy Period:

03.08.2020, 00:00 bis / until 03.08.2021, 00:00

5. Geltungsbereich / Geographical Limits:

Der Versicherungsschutz bezieht sich auf Europa inkl. Mittelmeeranrainerstaaten und ohne die Länder gemäß Ausschlussklausel LSW 617H. / The insurance cover is valid for Europe incl. mediterranean countries according to clause LSW 617H.

6. Haftpflichtversicherung (CSL), Polizza Nr./ Liability Insurance (CSL), Policy No. DEA02271920B:

Deckungssumme/Limit:

EUR	5.000.000,00	aber nicht weniger als / but not less than
SZR/SDR	3.000.000,00	für Halterhaftpflicht (Personen- und Sachschäden / for Third Party Legal liability (bodily injury and property damage
SZR/SDR	250.000,00	für Personenschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Personal Effects Liability each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	für Gepäckschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Baggage Liability each passenger seat
SZR/SDR	5.346,00	verspätete Personenbeförderung je Fluggastsitzplatz / delayed carriage of passengers each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	Sach- und Verspätungsschäden von Reisegepäck je Fluggastsitzplatz/ for damage of baggage delayed carriage of baggage each passenger seat
SZR/SDR	22,00	je Kilogramm für Verlust oder Beschädigung von beförderten Sachen / for each kilogram in the event of loss or damage of freight

7. Inhalt und Umfang des Versicherungsschutzes / Scope and Conditions of Coverage:

Für das bezeichnete Luftfahrzeug besteht Halterhaftpflicht- und Passagierhaftpflicht-Versicherungsschutz im genannten Umfang und Zeitraum. Das Kriegs- und Terrorrisiko ist gemäß EU-Verordnung 785/2004 mitversichert. / The aircraft specified in this certificate is held covered by Third Party and Passenger Legal Liability Insurance with limit and period as stated above. War risks and allied perils included according Regulation (EC) 785/2004.

Der Versicherungsschutz besteht zu den im Luftfahrt-Versicherungsmarkt üblichen Bedingungen und entspricht in diesem Rahmen den Anforderungen der Verordnung (EG) 2027/1997, Verordnung (EG) 785/2004 in Verbindung mit Verordnung (EU) 2019/1243, Verordnung (EU) 285/2010 und Verordnung (EG) 1008/2008. / Coverage is based on Aviation Insurance Market standard conditions in compliance with the Regulation (EC) 2027, Regulation (EC) 785/2004 in conjunction with Regulation (EU) 2019/1243, Regulation (EU) 285/2010 and Regulation (EC) 1008/2008.

Wien, am 31.07.2020 / ag
 Vienna, the

Allianz Global Corporate & Specialty SE

ВАРНО С ОРИГИНАЛА


 (Müller)


 (Buckle)



Chairman of the Supervisory Board/Vorsitzender des Aufsichtsrats: Niran Peiris | Board of Management/Vorstand: Joachim Müller (Chairman/Vorsitzender), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietsche, Henning Haagen, William Scalfaferrri, Dr.Thomas Sepp,

150 901. Financial and insurance services are tax exempt under the UStG/EU VAT
 Leistungen i.S.d. UStG/MwStSystRL sind steuerbefreit. Insurance tax number/
 2004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE |
 Registered office/Sitz: Koeniginstrasse 28,
 80802 Munich, Germany | Commercial
 Register/Handelsregister: Munich HRB
 208312

JELU
 TODOROV
 BOURLIKOV
 Digitally Signed with a
 Qualified E-Signature.
 Qualified Time-stamped
 Date: 27.03.2021 06:34:02 Z
 Compliant with eIDAS.



EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

Allianz Global Corporate & Specialty SE Allianz ⑩

CERTIFICAT DE ASIGURARE

1. Persoana asigurată

„Avio Otryad - Varna” OOD, jhk. Vladislav Varnenchik bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288,
or. Varna 9023 Bulgaria

2. Persoana coasigurată

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIK SAN.TIC.LTD.STI
Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir,
Kuzey A Kapasi № 3/186 Atasehir, Istanbul, Turcia:

3. Aeronavă asigurată:

Înregistrare:	LZ-GAS
Tip:	Cessna 172N
Nr. de serie:	17270544
Anul de fabricație:	1978
Masa maximă la decolare(*kg)	1.043 kg
Numărul de locuri pentru pasageri:	3

4. Termenul de valabilitate a poliției

03.08.2020 ora 00:00 la 03.08.2021 ora 00:00

5. Zona geografică

Europa, inclusiv țările mediteraneene, în conformitate cu clauza LSW 617H.

6. Polița Responsabilitate nr. DEA02271920B

Limite:

EUR	5.000.000,00	dar nu mai puțin de
SZR/SDR	3.000.000,00	Răspundere legală față de terți (vătămare corporală și deteriorare a bunurilor)
SZR/SDR	250.000,00	Răspundere față de bunurile personale ale pasageri - pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru responsabilitatea bagajelor pasagerilor, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	5.346,00	Pentru întârzierea transportului de călători, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru deteriorarea bagajelor și întârzierea transportului de bagaje, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	22,00	Pentru fiecare kg în caz de pierdere sau deteriorare a încărcăturii

7. Domeniul de aplicare și starea acoperirii:

Aeronava menționată în prezentul certificat este acoperită de asigurarea de răspundere legală față de terți și față de pasagerii transportați la bord cu o limită și termenul de valabilitate



mentionate mai sus. Riscuri militare și dezastre conexe sunt incluse în baza Regulamentul (CE) 785/2004./

Acoperirea se bazează pe condițiile de piață standard pentru asigurarea aviației în conformitate cu Regulamentul (EU) 2027/1997, Regulamentul (EU) 785/2004 coroborat cu Regulamentul (UE) 2019/1243, Regulamentul (EU) 285/2010 și Regulamentul (EU) 1008/2008.

Viena, 31.07.2020.

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Semnătură: Muller: /nu se citește/

Semnătură: Buckle: /nu se citește/

Președintele Consiliului de supraveghere: Niran Peiris, **Consiliul de administrație:** Joachim Muller (președinte), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

Număr TVA: DE 811 150 901. Serviciile de asigurări financiare sunt scutite de impozitare în conformitate cu Directiva UE TVA.

Cod de identificare fiscală: 802 / V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Sediul central:Koeniginstrasse 28, 80802 München (Munchen), Germania (Germania), **Registrul comerțului:** München (Munchen) HRB 208312

Ștampila dreptunghiulară: Conform cu originalul!

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă: " AVIO OTRYAD - VARNA" OOD / SRL.

Subsemnata Tatiana Tanurcova, certific autenticitatea traducerii facute de catre mine din limba bulgara in limba romăna/moldovenească a documentelor oficiale anexate: Certificat de asigurare. Traducerea este compusa din 2 pagini.

Traducator: Tatiana Tanurcova.





EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Превод от английски език

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Allianz ⑩

СЕРТИФИКАТ ЗА ЗАСТРАХОВКА

1. Застраховано лице:

„Авио Отряд – Варна” ООД, ж.к. Владислав Варненчик”, бл. 401, вх. 17, т. 4, ап. 288,
9023 Варна, България

2. Допълнително застраховано лице:

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI

Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir, Kuzey A Kapasi No. 3/186 Atasehir,
Istanbul (Истанбул), Turkey (Турция)

3. Застраховано ВС:

Регистрационен номер:	LZ-GAS
Тип ВС:	Cessna 172N
Сериен номер:	17270544
Година на производство:	1978
МТОМ (максимална маса при излитане):	1.043 кг
Брой места за пътници:	3

4. Валидност на полицата:

От 03.08.2020 г., 00:00 ч. до 03.08.2021 г., 00:00 ч.

5. Географски ограничения:

Застрахователното покритие е валидно за Европа, вкл. страните от Средиземноморския регион, съгласно клауза LSW 617H.

6. Номер на застрахователната полица „Отговорност” № DEA02271920B:

Ограничение:

EUR	5.000.000,00	Но не по-малко от
SZR/SDR	3.000.000,00	За гражданска отговорност (телесна повреда и увреждане на имущество)
SZR/SDR	250.000,00	За отговорност лични вещи на пътници – за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За отговорност багаж на пътник, за всяко пътническо място
SZR/SDR	5.346,00	Забавен превоз на пътници, за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За увреждане на багаж и забавен превоз на багаж, за всяко пътническо място
SZR/SDR	22,00	За всеки килограм в случай на загуба или увреждане на товар



7. Обхват и условие на покритието:

ВС посочено в настоящото удостоверение притежава застрахователно покритие „Гражданска отговорност“ и „Пътник“ с ограничение и срок на валидност посочени по-горе. Военни рискове и сродни бедствия включени съгласно Регламент (ЕС) 785/2004.

Покритието се основава на стандартните пазарни условия за авиационно застраховане в съответствие с Регламент (ЕС) 2027/1997, Регламент (ЕС) 785/2004 във връзка с Регламент (ЕУ) 2019/1243, Регламент (ЕУ) 285/2010 и Регламент (ЕС) 1008/2008.

31.07.2020 г., Виена

Allianz Global Corporate & Specialty SE

(подпис) Muller

(подпис) Buckle

Председател на Надзорния съвет: Niran Peiris, **Управителен Съвет:** Joachim Muller (Председател), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

ДДС номер: DE 811 150 901. Финансовите застрахователни услуги са освободени от облагане с данък съгласно Директива EU VAT.

Данъчно-осигурителен номер: 802/V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Седалище: Koeniginstrasse 28, 80802 Munich (Мюнхен), Germany (Германия), **Търговски регистър:** Munich (Мюнхен) HRB 208312

Правогълен печат: "ВЯРНО С ОРИГИНАЛА"

Кръгъл печат: "АВИО-ОТРЯД - ВАРНА" ООД, (подпис не се чете)

Аз, долуподписаният Неделчо Стоянов Копанов, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ - Сертификат за застраховка. Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач: Неделчо Стоянов Копанов



Versicherungsnachweis – Insurance Certificate**1. Versicherungsnehmer / Insured:**

Avio Otryad - Varna OOD
z.k. Vladislav Varnenchik
BL-401, entr.17, fl.4, ap.288, 9023 Varna, Bulgaria

2. Mitversichert / Additional Insured:

-

3. Dieser Versicherungsnachweis gilt für folgendes Luftfahrzeug / Insured Aircraft:

Kennzeichen / registration number:	LZ-GAS
Luftfahrzeugtyp / type of aircraft:	Cessna 172N
Werknummer / serial number:	17270544
Baujahr / year of construction:	1978
MTOM:	1.043 kg
Passagiersitzplätze / passenger seats:	3

4. Laufzeit des Versicherungsvertrages / Policy Period:

03.08.2020, 00:00 bis / until 03.08.2021, 00:00

5. Geltungsbereich / Geographical Limits:

Der Versicherungsschutz bezieht sich auf Europa inkl. Mittelmeerranrainerstaaten und ohne die Länder gemäß Ausschlussklausel LSW 617H. / The insurance cover is valid for Europe incl. mediterranean countries according to clause LSW 617H.

6. Haftpflichtversicherung (CSL), Polizza Nr./ Liability Insurance (CSL), Policy No. DEA02271920B:

Deckungssumme/Limit:

EUR	5.000.000,00	aber nicht weniger als / but not less than
SZR/SDR	3.000.000,00	für Halterhaftpflicht (Personen- und Sachschäden / for Third Party Legal liability (bodily injury and property damage)
SZR/SDR	250.000,00	für Personenschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Personal Effects Liability each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	für Gepäckschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Baggage Liability each passenger seat
SZR/SDR	5.346,00	verspätete Personenbeförderung je Fluggastsitzplatz / delayed carriage of passengers each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	Sach- und Verspätungsschäden von Reisegepäck je Fluggastsitzplatz/ for damage of baggage delayed carriage of baggage each passenger seat
SZR/SDR	22,00	je Kilogramm für Verlust oder Beschädigung von beförderten Sachen / for each kilogram in the event of loss or damage of freight

7. Inhalt und Umfang des Versicherungsschutzes / Scope and Conditions of Coverage:

Für das bezeichnete Luftfahrzeug besteht Halterhaftpflicht- und Passagierhaftpflicht-Versicherungsschutz im genannten Umfang und Zeitraum. Das Kriegs- und Terrorrisiko ist gemäß EU-Verordnung 785/2004 mitversichert. / The aircraft specified in this certificate is held covered by Third Party and Passenger Legal Liability Insurance with limit and period as stated above. War risks and allied perils included according Regulation (EC) 785/2004.

Der Versicherungsschutz besteht zu den im Luftfahrt-Versicherungsmarkt üblichen Bedingungen und entspricht in diesem Rahmen den Anforderungen der Verordnung (EG) 2027/1997, Verordnung (EG) 785/2004 in Verbindung mit Verordnung (EU) 2019/1243, Verordnung (EU) 285/2010 und Verordnung (EG) 1008/2008. / Coverage is based on Aviation Insurance Market standard conditions in compliance with the Regulation (EC) 2027, Regulation (EC) 785/2004 in conjunction with Regulation (EU) 2019/1243, Regulation (EU) 285/2010 and Regulation (EC) 1008/2008.

Wien, am 31.07.2020 / ag
Vienna, the

Allianz Global Corporate & Specialty SE

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

(Müller)


(Buckle)




Chairman of the Supervisory Board/Vorsitzender des Aufsichtsrats: Niran Peiris | Board of Management/Vorstand: Joachim Müller (Chairman/Vorsitzender), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietsche, Henning Haagen, William Scalfaleni, Dr. Thomas Sepp.
VAT ID number/ID-Id-Nr.: DE R11 150 901. Financial and insurance services are tax exempt under the UstG/EU VAT

Allianz Global Corporate & Specialty SE |
Registered office/Sitz: Koeniginstrasse 28,
80802 Munich, Germany | Commercial
Register/Handelsregister: Munich HRB
208312

JELU
TODOROV
BOURILKOV
Digitally Signed with a
Qualified E-Signature
Date: 27.03.2021 06:34:04 Z
Compliant with eIDAS.



EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

Allianz Global Corporate & Specialty SE Allianz ⑩

CERTIFICAT DE ASIGURARE

1. Persoana asigurată

„Avio Otryad - Varna” OOD, jhk. Vladislav Varnenchik bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288,
or. Varna 9023 Bulgaria

2. Persoana coasigurată

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI
Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir,
Kuzey A Kapasi № 3/186 Atasehir, Istanbul, Turcia:

3. Aeronavă asigurată:

Înregistrare:	LZ-SPA
Tip:	Piper PA-34-220T
Nr. de serie:	3433171
Anul de fabricație:	1989
Masa maximă la decolare(*kg)	1.999 kg
Numărul de locuri pentru pasageri:	5

4. Termenul de valabilitate a poliției

03.08.2020 ora 00:00 la 03.08.2021 ora 00:00

5. Zona geografică

Europa, inclusiv țările mediteraneene, în conformitate cu clauza LSW 617H.

6. Polița Responsabilitate nr. DEA02271920B

Limite:

EUR	6.000.000,00	dar nu mai puțin de
SZR/SDR	3.000.000,00	Răspundere legală față de terți (vătămare corporală și deteriorare a bunurilor)
SZR/SDR	250.000,00	Răspundere față de bunurile personale ale pasageri - pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru responsabilitatea bagajelor pasagerilor, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	5.346,00	Pentru întârzierea transportului de călători, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru deteriorarea bagajelor și întârzierea transportului de bagaje, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	22,00	Pentru fiecare kg în caz de pierdere sau deteriorare a încărcăturii

7. Domeniul de aplicare și starea acoperirii:

Aeronava menționată în prezentul certificat este acoperită de asigurarea de răspundere legală față de terți și față de pasagerii transportați la bord cu o limită și termenul de valabilitate



mentionate mai sus. Riscuri militare și dezastre conexe sunt incluse în baza Regulamentul (CE) 785/2004./

Acoperirea se bazează pe condițiile de piață standard pentru asigurarea aviației în conformitate cu Regulamentul (EU) 2027/1997, Regulamentul (EU) 785/2004 coroborat cu Regulamentul (UE) 2019/1243, Regulamentul (EU) 285/2010 și Regulamentul (EU) 1008/2008.

Viena, 31.07.2020.

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Semnătură: Muller: /nu se citește/

Semnătură: Buckle: /nu se citește/

Președintele Consiliului de supraveghere: Niran Peiris, **Consiliul de administrație:** Joachim Muller (președinte), Tony Buckle. Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

Număr TVA: DE 811 150 901. Serviciile de asigurări financiare sunt scutite de impozitare în conformitate cu Directiva UE TVA.

Cod de identificare fiscală: 802 / V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Sediul central:Koeniginstrasse 28, 80802 München (Munchen), Germania (Germania), **Registrul comerțului:** München (Munchen) HRB 208312

Ștampila dreptunghiulară: Conform cu originalul!

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă: " AVIO OTRYAD - VARNA" OOD / SRL.

Subsemnata Tatiana Tanurcova, certific autenticitatea traducerii facute de catre mine din limba bulgara in limba romana/moldoveneasca a documentelor oficiale anexate: Certificat de asigurare. Traducerea este compusa din 2 pagini.

Traducator: Tatiana Tanurcova.

Marian





EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Превод от английски език

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Allianz ⑩

СЕРТИФИКАТ ЗА ЗАСТРАХОВКА

1. Застраховано лице:

„Авио Отряд – Варна” ООД, ж.к. Владислав Варненчик”, бл. 401, вх. 17, т. 4, ап. 288,
9023 Варна, България

2. Допълнително застраховано лице:

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI

Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir, Kuzey A Kapasi No. 3/186 Atasehir,
Istanbul (Истанбул), Turkey (Турция)

3. Застраховано ВС:

Регистрационен номер:	LZ-SPA
Тип ВС:	Piper PA-34-220T
Сериен номер:	3433171
Година на производство:	1989
МТОМ (максимална маса при излитане):	1.999 кг
Брой места за пътници:	5

4. Валидност на полицата:

От 03.08.2020 г., 00:00 ч. до 03.08.2021 г., 00:00 ч.

5. Географски ограничения:

Застрахователното покритие е валидно за Европа, вкл. страните от Средиземноморския регион, съгласно клауза LSW 617H.

6. Номер на застрахователната полица „Отговорност” № DEA02271920B:

Ограничение:

EUR	6.000.000,00	Но не по-малко от
SZR/SDR	3.000.000,00	За гражданска отговорност (телесна повреда и увреждане на имущество)
SZR/SDR	250.000,00	За отговорност лични вещи на пътници – за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За отговорност багаж на пътник, за всяко пътническо място
SZR/SDR	5.346,00	Забавен превоз на пътници, за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За увреждане на багаж и забавен превоз на багаж, за всяко пътническо място
SZR/SDR	22,00	За всеки килограм в случай на загуба или увреждане на товар



7. Обхват и условие на покритието:

ВС посочено в настоящото удостоверение притежава застрахователно покритие „Гражданска отговорност“ и „Пътник“ с ограничение и срок на валидност посочени по-горе. Военни рискове и сродни бедствия включени съгласно Регламент (ЕС) 785/2004.

Покритието се основава на стандартните пазарни условия за авиационно застраховане в съответствие с Регламент (ЕС) 2027/1997, Регламент (ЕС) 785/2004 във връзка с Регламент (ЕУ) 2019/1243, Регламент (ЕУ) 285/2010 и Регламент (ЕС) 1008/2008.

31.07.2020 г., Виена

Allianz Global Corporate & Specialty SE

(подпис) Muller

(подпис) Buckle

Председател на Надзорния съвет: Niran Peiris, **Управителен Съвет:** Joachim Muller (Председател), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

ДДС номер: DE 811 150 901. Финансовите застрахователни услуги са освободени от облагане с данък съгласно Директива EU VAT.

Данъчно-осигурителен номер: 802/V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Седалище: Koeniginstrasse 28, 80802 Munich (Мюнхен), Germany (Германия), **Търговски регистър:** Munich (Мюнхен) HRB 208312

Правогълен печат: "ВЯРНО С ОРИГИНАЛА"

Кръгъл печат: "АВИО-ОТРЯД - ВАРНА" ООД, (подпис не се чете)

Аз, долуподписаният Неделчо Стоянов Копанов, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ - Сертификат за застраховка. Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач: Неделчо Стоянов Копанов



Versicherungsnachweis – Insurance Certificate**1. Versicherungsnehmer / Insured:**

Avio Otryad - Varna OOD
 z.k. Vladislav Varnenchik
 BL-401, entr.17, fl.4, ap.288, 9023 Varna, Bulgaria

2. Mitversichert / Additional Insured:

-

3. Dieser Versicherungsnachweis gilt für folgendes Luftfahrzeug / Insured Aircraft:

Kennzeichen / registration number:	LZ-SPA
Luftfahrzeugtyp / type of aircraft:	Piper PA-34-220T
Werknummer / serial number:	3433171
Baujahr / year of construction:	1989
MTOM:	1.999 kg
Passagiersitzplätze / passenger seats:	5

4. Laufzeit des Versicherungsvertrages / Policy Period:

03.08.2020, 00:00 bis / until 03.08.2021, 00:00

5. Geltungsbereich / Geographical Limits:

Der Versicherungsschutz bezieht sich auf Europa inkl. Mittelmeeranrainerstaaten und ohne die Länder gemäß Ausschlussklausel LSW 617H. / The insurance cover is valid for Europe incl. mediterranean countries according to clause LSW 617H.

6. Haftpflichtversicherung (CSL), Polizza Nr./ Liability Insurance (CSL), Policy No. DEA02271920B:

Deckungssumme/Limit:

EUR	6.000.000,00	aber nicht weniger als / but not less than
SZR/SDR	3.000.000,00	für Halterhaftpflicht (Personen- und Sachschäden / for Third Party Legal liability (bodily injury and property damage)
SZR/SDR	250.000,00	für Personenschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Personal Effects Liability each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	für Gepäckschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Baggage Liability each passenger seat
SZR/SDR	5.346,00	verspätete Personenbeförderung je Fluggastsitzplatz / delayed carriage of passengers each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	Sach- und Verspätungsschäden von Reisegepäck je Fluggastsitzplatz/ for damage of baggage delayed carriage of baggage each passenger seat
SZR/SDR	22,00	je Kilogramm für Verlust oder Beschädigung von beförderten Sachen / for each kilogram in the event of loss or damage of freight

7. Inhalt und Umfang des Versicherungsschutzes / Scope and Conditions of Coverage:

Für das bezeichnete Luftfahrzeug besteht Halterhaftpflicht- und Passagierhaftpflicht-Versicherungsschutz im genannten Umfang und Zeitraum. Das Kriegs- und Terrorrisiko ist gemäß EU-Verordnung 785/2004 mitversichert. / The aircraft specified in this certificate is held covered by Third Party and Passenger Legal Liability Insurance with limit and period as stated above. War risks and allied perils included according Regulation (EC) 785/2004.

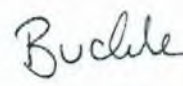
Der Versicherungsschutz besteht zu den im Luftfahrt-Versicherungsmarkt üblichen Bedingungen und entspricht in diesem Rahmen den Anforderungen der Verordnung (EG) 2027/1997, Verordnung (EG) 785/2004 in Verbindung mit Verordnung (EU) 2019/1243, Verordnung (EU) 285/2010 und Verordnung (EG) 1008/2008. / Coverage is based on Aviation Insurance Market standard conditions in compliance with the Regulation (EC) 2027, Regulation (EC) 785/2004 in conjunction with Regulation (EU) 2019/1243, Regulation (EU) 285/2010 and Regulation (EC) 1008/2008.

Wien, am 31.07.2020 / ag
 Vienna, the

Allianz Global Corporate & Specialty SE

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА


 (Müller)


 (Buckle)





Chairman of the Supervisory Board/Vorsitzender des Aufsichtsrats: Niran Peiris | Board of Management/Vorstand: Joachim Müller (Chairman/Vorsitzender), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietsche, Henning Haagen, William Scalfaferrri, Dr. Thomas Sepp.

150 901. Financial and insurance services are tax exempt under the UstG/EU VAT
 Leistungen i. S. d. UStG/MwStSystRL sind steuerbefreit. Insurance tax number/
 2004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE |
 Registered office/Sitz: Koeniginstrasse 28,
 80802 Munich, Germany | Commercial
 Register/Handelsregister: Munich HRB
 208312

JELU
 TODOROV
 BOURLIKOV
 Digitally Signed with a
 Qualified E-Signature
 Qualified Time-stamped.
 Date: 27.03.2021 06:34:06 Z
 Compliant with eIDAS.



EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

Allianz Global Corporate & Specialty SE Allianz ⑩

CERTIFICAT DE ASIGURARE

1. Persoana asigurată

„Avio Otryad - Varna” OOD,jhk. Vladislav Varnenchik bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288,
or. Varna 9023 Bulgaria

2. Persoana coasigurată

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI
Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir,
Kuzey A Kapasi № 3/186 Atasehir, Istanbul, Turcia:

3. Aeronavă asigurată:

Înregistrare:	LZ-SPB
Tip:	Cessna 172N
Nr. de serie:	F17201817
Anul de fabricație:	1979
Masa maximă la decolare(*kg)	1.043 kg
Numărul de locuri pentru pasageri:	3

4. Termenul de valabilitate a poliției

03.08.2020 ora 00:00 la 03.08.2021 ora 00:00

5. Zona geografică

Europa, inclusiv țările mediteraneene, în conformitate cu clauza LSW 617H.

6. Polița Responsabilitate nr. DEA02271920B

Limite:

EUR	5.000.000,00	dar nu mai puțin de
SZR/SDR	3.000.000,00	Răspundere legală față de terți (vătămare corporală și deteriorare a bunurilor)
SZR/SDR	250.000,00	Răspundere față de bunurile personale ale pasageri - pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru responsabilitatea bagajelor pasagerilor, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	5.346,00	Pentru întârzierea transportului de călători, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru deteriorarea bagajelor și întârzierea transportului de bagaje, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	22,00	Pentru fiecare kg în caz de pierdere sau deteriorare a încărcăturii

7. Domeniul de aplicare și starea acoperirii:

Aeronava menționată în prezentul certificat este acoperită de asigurarea de răspundere legală față de terți și față de pasagerii transportați la bord cu o limită și termenul de valabilitate



mentionate mai sus. Riscuri militare și dezastre conexe sunt incluse în baza Regulamentul (CE) 785/2004./

Acoperirea se bazează pe condițiile de piață standard pentru asigurarea aviației în conformitate cu Regulamentul (EU) 2027/1997, Regulamentul (EU) 785/2004 coroborat cu Regulamentul (UE) 2019/1243, Regulamentul (EU) 285/2010 și Regulamentul (EU) 1008/2008.

Viena, 31.07.2020.

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Semnătură: Muller: /nu se citește/

Semnătură: Buckle: /nu se citește/

Președintele Consiliului de supraveghere: Niran Peiris, **Consiliul de administrație:** Joachim Muller (președinte), Tony Buckle. Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

Număr TVA: DE 811 150 901. Serviciile de asigurări financiare sunt scutite de impozitare în conformitate cu Directiva UE TVA.

Cod de identificare fiscală: 802 / V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Sediul central:Koeniginstrasse 28, 80802 München (Munchen), Germania (Germania), **Registrul comerțului:** München (Munchen) HRB 208312

Ștampila dreptunghiulară: Conform cu originalul!

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă: " AVIO OTRYAD - VARNA" OOD / SRL.

Subsemnata Tatiana Tanurcova, certifică autenticitatea traducerii facute de catre mine din limba bulgara in limba romăna/moldovenească a documentelor oficiale anexate: Certificat de asigurare. Traducerea este compusa din 2 pagini.

Traducator: Tatiana Tanurcova.





EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Превод от английски език

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Allianz 10

СЕРТИФИКАТ ЗА ЗАСТРАХОВКА

1. Застраховано лице:

„Авио Отряд – Варна” ООД, ж.к. Владислав Варненчик”, бл. 401, вх. 17, т. 4, ап. 288,
9023 Варна, България

2. Допълнително застраховано лице:

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI

Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir, Kuzey A Kapasi No. 3/186 Atasehir,
Istanbul (Истанбул), Turkey (Турция)

3. Застраховано ВС:

Регистрационен номер:	LZ-SPB
Тип ВС:	Cessna 172N
Сериен номер:	F17201817
Година на производство:	1978
МТОМ (максимална маса при излитане):	1.043 кг
Брой места за пътници:	3

4. Валидност на полицата:

От 03.08.2020 г., 00:00 ч. до 03.08.2021 г., 00:00 ч.

5. Географски ограничения:

Застрахователното покритие е валидно за Европа, вкл. страните от Средиземноморския регион, съгласно клауза LSW 617H.

6. Номер на застрахователната полица „Отговорност” № DEA02271920B:

Ограничение:

EUR	5.000.000,00	Но не по-малко от
SZR/SDR	3.000.000,00	За гражданска отговорност (телесна повреда и увреждане на имущество)
SZR/SDR	250.000,00	За отговорност лични вещи на пътници – за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За отговорност багаж на пътник, за всяко пътническо място
SZR/SDR	5.346,00	Забавен превоз на пътници, за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За увреждане на багаж и забавен превоз на багаж, за всяко пътническо място
SZR/SDR	22,00	За всеки килограм в случай на загуба или увреждане на товар

7. Обхват и условие на покритието:

ВС посочено в настоящото удостоверение притежава застрахователно покритие „Гражданска отговорност“ и „Пътник“ с ограничение и срок на валидност посочени по-горе. Военни рискове и сродни бедствия включени съгласно Регламент (ЕС) 785/2004.

Покритието се основава на стандартните пазарни условия за авиационно застраховане в съответствие с Регламент (ЕС) 2027/1997, Регламент (ЕС) 785/2004 във връзка с Регламент (ЕУ) 2019/1243, Регламент (ЕУ) 285/2010 и Регламент (ЕС) 1008/2008.

31.07.2020 г., Виена

Allianz Global Corporate & Specialty SE

(подпис) Muller

(подпис) Buckle

Председател на Надзорния съвет: Niran Peiris, **Управителен Съвет:** Joachim Muller (Председател), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferrri, Dr. Thomas Sepp

ДДС номер: DE 811 150 901. Финансовите застрахователни услуги са освободени от облагане с данък съгласно Директива EU VAT.

Данъчно-осигурителен номер: 802/V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Седалище: Koeniginstrasse 28, 80802 Munich (Мюнхен), Germany (Германия), **Търговски регистър:** Munich (Мюнхен) HRB 208312

Правогълен печат: "ВЯРНО С ОРИГИНАЛА"

Кръгъл печат: "АВИО-ОТРЯД - ВАРНА" ООД, (подпис не се чете)

Аз, долуподписаният Неделчо Стоянов Копанов, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ - Сертификат за застраховка. Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач: Неделчо Стоянов Копанов



Versicherungsnachweis – Insurance Certificate**1. Versicherungsnehmer / Insured:**

Avio Otryad - Varna OOD
z.k. Vladislav Varnenchik
BL-401, entr.17, fl.4, ap.288, 9023 Varna, Bulgaria

2. Mitversichert / Additional Insured:**3. Dieser Versicherungsnachweis gilt für folgendes Luftfahrzeug / Insured Aircraft:**

Kennzeichen / registration number: LZ-SPB
Luftfahrzeugtyp / type of aircraft: Cessna 172N
Werknummer / serial number: F17201817
Baujahr / year of construction: 1979
MTOM: 1.043 kg
Passagiersitzplätze / passenger seats: 3

4. Laufzeit des Versicherungsvertrages / Policy Period:

03.08.2020, 00:00 bis / until 03.08.2021, 00:00

5. Geltungsbereich / Geographical Limits:

Der Versicherungsschutz bezieht sich auf Europa inkl. Mittelmeeranrainerstaaten und ohne die Länder gemäß Ausschlussklausel LSW 617H. / The insurance cover is valid for Europe incl. mediterranean countries according to clause LSW 617H.

6. Haftpflichtversicherung (CSL), Polizza Nr./ Liability Insurance (CSL), Policy No. DEA02271920B:

Deckungssumme/Limit:

EUR	5.000.000,00	aber nicht weniger als / but not less than
SZR/SDR	3.000.000,00	für Halterhaftpflicht (Personen- und Sachschäden / for Third Party Legal liability (bodily injury and property damage)
SZR/SDR	250.000,00	für Personenschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Personal Effects Liability each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	für Gepäckschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Baggage Liability each passenger seat
SZR/SDR	5.346,00	verspätete Personenbeförderung je Fluggastsitzplatz / delayed carriage of passengers each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	Sach- und Verspätungsschäden von Reisegepäck je Fluggastsitzplatz/ for damage of baggage delayed carriage of baggage each passenger seat
SZR/SDR	22,00	je Kilogramm für Verlust oder Beschädigung von beförderten Sachen / for each kilogram in the event of loss or damage of freight

7. Inhalt und Umfang des Versicherungsschutzes / Scope and Conditions of Coverage:

Für das bezeichnete Luftfahrzeug besteht Halterhaftpflicht- und Passagierhaftpflicht-Versicherungsschutz im genannten Umfang und Zeitraum. Das Kriegs- und Terrorrisiko ist gemäß EU-Verordnung 785/2004 mitversichert. / The aircraft specified in this certificate is held covered by Third Party and Passenger Legal Liability Insurance with limit and period as stated above. War risks and allied perils included according Regulation (EC) 785/2004.

Der Versicherungsschutz besteht zu den im Luftfahrt-Versicherungsmarkt üblichen Bedingungen und entspricht in diesem Rahmen den Anforderungen der Verordnung (EG) 2027/1997, Verordnung (EG) 785/2004 in Verbindung mit Verordnung (EU) 2019/1243, Verordnung (EU) 285/2010 und Verordnung (EG) 1008/2008. / Coverage is based on Aviation Insurance Market standard conditions in compliance with the Regulation (EC) 2027, Regulation (EC) 785/2004 in conjunction with Regulation (EU) 2019/1243, Regulation (EU) 285/2010 and Regulation (EC) 1008/2008.

Wien, am 31.07.2020 / ag
Vienna, the

Allianz Global Corporate & Specialty SE


(Müller)


(Buckle)
ВЕРНО С ОРИГИНАЛА

Chairman of the Supervisory Board/Vorsitzender des Aufsichtsrats: Niran Peiris | Board of Management/Vorstand: Joachim Müller (Chairman/Vorsitzender), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietsche, Henning Haagen, William Scaldaferrri, Dr. Thomas Sepp,

ISO 901. Financial and insurance services are tax exempt under the UstG/EU VAT
leistungen i.S.d. UStG/MwStSysRL sind steuerbefreit. Insurance tax number/
1004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE |
Registered office/Sitz: Koeniginstrasse 28,
80802 Munich, Germany | Commercial
Register/Handelsregister: Munich HRB
208312

JELU
TODOROV
BOURILKOV
Digitally Signed with a
Qualified E-Signature
Date: 27.03.2021 06:34:09 Z
Compliant with eIDAS.



EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

Allianz Global Corporate & Specialty SE Allianz ⑩

CERTIFICAT DE ASIGURARE

1. Persoana asigurată

„Avio Otryad - Varna” OOD, jhk. Vladislav Varnenchik bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288,
or. Varna 9023 Bulgaria

2. Persoana coasigurată

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI
Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir,
Kuzey A Kapasi № 3/186 Atasehir, Istanbul, Turcia:

3. Aeronavă asigurată:

Înregistrare:	LZ-SPC
Tip:	Cessna 172N
Nr. de serie:	17272952
Anul de fabricație:	1980
Masa maximă la decolare(*kg)	1.043 kg
Numărul de locuri pentru pasageri:	3

4. Termenul de valabilitate a poliției

03.08.2020 ora 00:00 la 03.08.2021 ora 00:00

5. Zona geografică

Europa, inclusiv țările mediteraneene, în conformitate cu clauza LSW 617H.

6. Polița Responsabilitate nr. DEA02271920B

Limite:

EUR	5.000.000,00	dar nu mai puțin de
SZR/SDR	3.000.000,00	Răspundere legală față de terți (vătămare corporală și deteriorare a bunurilor)
SZR/SDR	250.000,00	Răspundere față de bunurile personale ale pasageri - pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru responsabilitatea bagajelor pasagerilor, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	5.346,00	Pentru întârzierea transportului de călători, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru deteriorarea bagajelor și întârzierea transportului de bagaje, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	22,00	Pentru fiecare kg în caz de pierdere sau deteriorare a încărcăturii

7. Domeniul de aplicare și starea acoperirii:

Aeronava menționată în prezentul certificat este acoperită de asigurarea de răspundere legală față de terți și față de pasagerii transportați la bord cu o limită și termenul de valabilitate

Mauru



mentionate mai sus. Riscuri militare și dezastre conexe sunt incluse în baza Regulamentul (CE) 785/2004./

Acoperirea se bazează pe condițiile de piață standard pentru asigurarea aviației în conformitate cu Regulamentul (EU) 2027/1997, Regulamentul (EU) 785/2004 coroborat cu Regulamentul (UE) 2019/1243, Regulamentul (EU) 285/2010 și Regulamentul (EU) 1008/2008.

Viena, 31.07.2020.

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Semnătură: Muller: /nu se citește/

Semnătură: Buckle: /nu se citește/

Președintele Consiliului de supraveghere: Niran Peiris, **Consiliul de administrație:** Joachim Muller (președinte), Tony Buckle. Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

Număr TVA: DE 811 150 901. Serviciile de asigurări financiare sunt scutite de impozitare în conformitate cu Directiva UE TVA.

Cod de identificare fiscală: 802 / V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Sediul central:Koeniginstrasse 28, 80802 München (Munchen), Germania (Germania), **Registrul comerțului:** München (Munchen) HRB 208312

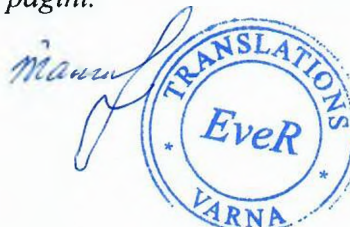
Ștampila dreptunghiulară: Conform cu originalul!

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă: " AVIO OTRYAD - VARNA" OOD / SRL.

Subsemnata Tatiana Tanurcova, certific autenticitatea traducerii facute de catre mine din limba bulgara in limba romăna/moldovenească a documentelor oficiale anexate: Certificat de asigurare. Traducerea este compusa din 2 pagini.

Traducator: Tatiana Tanurcova.





EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Превод от английски език

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Allianz ⑩

СЕРТИФИКАТ ЗА ЗАСТРАХОВКА

1. Застраховано лице:

„Авио Отряд – Варна” ООД, ж.к. Владислав Варненчик”, бл. 401, вх. 17, т. 4, ап. 288,
9023 Варна, България

2. Допълнително застраховано лице:

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI

Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir, Kuzey A Kapasi No. 3/186 Atasehir,
Istanbul (Истанбул), Turkey (Турция)

3. Застраховано ВС:

Регистрационен номер:	LZ-SPC
Тип ВС:	Cessna 172N
Сериен номер:	F17272952
Година на производство:	1980
МТОМ (максимална маса при излитане):	1.043 кг
Брой места за пътници:	3

4. Валидност на полицата:

От 03.08.2020 г., 00:00 ч. до 03.08.2021 г., 00:00 ч.

5. Географски ограничения:

Застрахователното покритие е валидно за Европа, вкл. страните от Средиземноморския регион, съгласно клауза LSW 617H.

6. Номер на застрахователната полица „Отговорност” № DEA02271920B:

Ограничение:

EUR	5.000.000,00	Но не по-малко от
SZR/SDR	3.000.000,00	За гражданска отговорност (телесна повреда и увреждане на имущество)
SZR/SDR	250.000,00	За отговорност лични вещи на пътници – за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За отговорност багаж на пътник, за всяко пътническо място
SZR/SDR	5.346,00	Забавен превоз на пътници, за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За увреждане на багаж и забавен превоз на багаж, за всяко пътническо място
SZR/SDR	22,00	За всеки килограм в случай на загуба или увреждане на товар



7. Обхват и условие на покритието:

ВС посочено в настоящото удостоверение притежава застрахователно покритие „Гражданска отговорност” и „Пътник” с ограничение и срок на валидност посочени по-горе. Военни рискове и сродни бедствия включени съгласно Регламент (ЕС) 785/2004.

Покритието се основава на стандартните пазарни условия за авиационно застраховане в съответствие с Регламент (ЕС) 2027/1997, Регламент (ЕС) 785/2004 във връзка с Регламент (ЕУ) 2019/1243, Регламент (ЕУ) 285/2010 и Регламент (ЕС) 1008/2008.

31.07.2020 г., Виена

Allianz Global Corporate & Specialty SE

(подпис) Muller

(подпис) Buckle

Председател на Надзорния съвет: Niran Peiris, **Управителен Съвет:** Joachim Muller (Председател), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferrri, Dr. Thomas Sepp

ДДС номер: DE 811 150 901. Финансовите застрахователни услуги са освободени от облагане с данък съгласно Директива EU VAT.

Данъчно-осигурителен номер: 802/V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Седалище: Koeniginstrasse 28, 80802 Munich (Мюнхен), Germany (Германия), **Търговски регистър:** Munich (Мюнхен) HRB 208312

Правогълен печат: "ВЯРНО С ОРИГИНАЛА"

Кръгъл печат: "АВИО-ОТРЯД - ВАРНА" ООД, (подпис не се чете)

Аз, долуподписаният Неделчо Стоянов Копанов, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ - Сертификат за застраховка. Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач: Неделчо Стоянов Копанов



Versicherungsnachweis – Insurance Certificate**1. Versicherungsnehmer / Insured:**

Avio Otryad - Varna OOD
z.k. Vladislav Varnenchik
BL-401, entr.17, fl.4, ap.288, 9023 Varna, Bulgaria

2. Mitversichert / Additional Insured:

-

3. Dieser Versicherungsnachweis gilt für folgendes Luftfahrzeug / Insured Aircraft:

Kennzeichen / registration number:	LZ-SPC
Luftfahrzeugtyp / type of aircraft:	Cessna 172N
Werknummer / serial number:	17272952
Baujahr / year of construction:	1980
MTOM:	1.043 kg
Passagiersitzplätze / passenger seats:	3

4. Laufzeit des Versicherungsvertrages / Policy Period:

03.08.2020, 00:00 bis / until 03.08.2021, 00:00

5. Geltungsbereich / Geographical Limits:

Der Versicherungsschutz bezieht sich auf Europa inkl. Mittelmeeranrainerstaaten und ohne die Länder gemäß Ausschlussklausel LSW 617H. / The insurance cover is valid for Europe incl. mediterranean countries according to clause LSW 617H.

6. Haftpflichtversicherung (CSL), Polizzi Nr./ Liability Insurance (CSL), Policy No. DEA02271920B:

Deckungssumme/Limit:

EUR	5.000.000,00	aber nicht weniger als / but not less than
SZR/SDR	3.000.000,00	für Halterhaftpflicht (Personen- und Sachschäden / for Third Party Legal liability (bodily injury and property damage)
SZR/SDR	250.000,00	für Personenschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Personal Effects Liability each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	für Gepäckschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Baggage Liability each passenger seat
SZR/SDR	5.346,00	verspätete Personenbeförderung je Fluggastsitzplatz / delayed carriage of passengers each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	Sach- und Verspätungsschäden von Reisegepäck je Fluggastsitzplatz / for damage of baggage delayed carriage of baggage each passenger seat
SZR/SDR	22,00	je Kilogramm für Verlust oder Beschädigung von beförderten Sachen / for each kilogram in the event of loss or damage of freight

7. Inhalt und Umfang des Versicherungsschutzes / Scope and Conditions of Coverage:

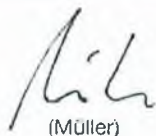
Für das bezeichnete Luftfahrzeug besteht Halterhaftpflicht- und Passagierhaftpflicht-Versicherungsschutz im genannten Umfang und Zeitraum. Das Kriegs- und Terrorrisiko ist gemäß EU-Verordnung 785/2004 mitversichert. / The aircraft specified in this certificate is held covered by Third Party and Passenger Legal Liability Insurance with limit and period as stated above. War risks and allied perils included according Regulation (EC) 785/2004.

Der Versicherungsschutz besteht zu den im Luftfahrt-Versicherungsmarkt üblichen Bedingungen und entspricht in diesem Rahmen den Anforderungen der Verordnung (EG) 2027/1997, Verordnung (EG) 785/2004 in Verbindung mit Verordnung (EU) 2019/1243, Verordnung (EU) 285/2010 und Verordnung (EG) 1008/2008. / Coverage is based on Aviation Insurance Market standard conditions in compliance with the Regulation (EC) 2027, Regulation (EC) 785/2004 in conjunction with Regulation (EU) 2019/1243, Regulation (EU) 285/2010 and Regulation (EC) 1008/2008.

Wien, am 31.07.2020 / ag
Vienna, the

Allianz Global Corporate & Specialty SE

ВАРНО С ОРИГИНАЛА


(Müller)


(Buckle)



Chairman of the Supervisory Board/Vorsitzender des Aufsichtsrats: Niran Peiris | Board of Management/Vorstand: Joachim Müller (Chairman/Vorsitzender) Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietsche, Henning Haagen, William Scaldaferrì, Dr. Thomas Sepp

VAT ID: DE 253600116, 150 901. Financial and insurance services are tax exempt under the UStG/EU VAT
leistungen i.S.d. UStG/MwStSystRL sind steuerbefreit. Insurance tax number/
2004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE |
Registered office/Sitz: Königinstrasse 28,
80802 Munich, Germany | Commercial
Register/Handelsregister: Munich HRB
208312

JELU
TODOROV
BOURILKOV
Digitally Signed with a
Qualified E-Signature
Qualified Time-stamped
Date: 27.03.2021 06:34:11 Z
Compliant with eIDAS.



EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

Allianz Global Corporate & Specialty SE Allianz ⑩

CERTIFICAT DE ASIGURARE

1. Persoana asigurată

„Avio Otryad - Varna” OOD, jhk. Vladislav Varnenchik bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288,
or. Varna 9023 Bulgaria

2. Persoana coasigurată

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIK SAN.TIC.LTD.STI
Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir,
Kuzey A Kapasi № 3/186 Atasehir, Istanbul, Turcia:

3. Aeronavă asigurată:

Înregistrare:	LZ-SPE
Tip:	Piper PA-28R-201T
Nr. de serie:	2803011
Anul de fabricație:	1989
Masa maximă la decolare(*kg)	1.315 kg
Numărul de locuri pentru pasageri:	3

4. Termenul de valabilitate a poliției

03.08.2020 ora 00:00 la 03.08.2021 ora 00:00

5. Zona geografică

Europa, inclusiv țările mediteraneene, în conformitate cu clauza LSW 617H.

6. Polița Responsabilitate nr. DEA02271920B

Limite:

EUR	5.000.000,00	dar nu mai puțin de
SZR/SDR	3.000.000,00	Răspundere legală față de terți (vătămare corporală și deteriorare a bunurilor)
SZR/SDR	250.000,00	Răspundere față de bunurile personale ale pasageri - pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru responsabilitatea bagajelor pasagerilor, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	5.346,00	Pentru întârzierea transportului de călători, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru deteriorarea bagajelor și întârzierea transportului de bagaje, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	22,00	Pentru fiecare kg în caz de pierdere sau deteriorare a încărcăturii

7. Domeniul de aplicare și starea acoperirii:

Aeronava menționată în prezentul certificat este acoperită de asigurarea de răspundere legală față de terți și față de pasagerii transportați la bord cu o limită și termenul de valabilitate



mentionate mai sus. Riscuri militare și dezastre conexe sunt incluse în baza Regulamentul (CE) 785/2004./

Acoperirea se bazează pe condițiile de piață standard pentru asigurarea aviației în conformitate cu Regulamentul (EU) 2027/1997, Regulamentul (EU) 785/2004 coroborat cu Regulamentul (UE) 2019/1243, Regulamentul (EU) 285/2010 și Regulamentul (EU) 1008/2008.

Viena, 31.07.2020.

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Semnătură: Muller: /nu se citește/

Semnătură: Buckle: /nu se citește/

Președintele Consiliului de supraveghere: Niran Peiris, **Consiliul de administrație:** Joachim Muller (președinte), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

Număr TVA: DE 811 150 901. Serviciile de asigurări financiare sunt scutite de impozitare în conformitate cu Directiva UE TVA.

Cod de identificare fiscală: 802 / V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Sediul central:Koeniginstrasse 28, 80802 München (Munchen), Germania (Germania), **Registrul comerțului:** München (Munchen) HRB 208312

Ștampila dreptunghiulară: Conform cu originalul!

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă: " AVIO OTRYAD - VARNA" OOD / SRL.

Subsemnata Tatiana Tanurcova, certific autenticitatea traducerii facute de catre mine din limba bulgara in limba romana/moldoveneasca a documentelor oficiale anexate: Certificat de asigurare. Traducerea este compusa din 2 pagini.

Traducator: Tatiana Tanurcova.





EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Превод от английски език

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Allianz ⑩

СЕРТИФИКАТ ЗА ЗАСТРАХОВКА

1. Застраховано лице:

„Авио Отряд – Варна” ООД, ж.к. Владислав Варненчик”, бл. 401, вх. 17, т. 4, ап. 288,
9023 Варна, България

2. Допълнително застраховано лице:

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI

Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir, Kuzey A Kapasi No. 3/186 Atasehir,
Istanbul (Истанбул), Turkey (Турция)

3. Застраховано ВС:

Регистрационен номер:	LZ-SPE
Тип ВС:	Piper PA-28R-201T
Сериен номер:	2803011
Година на производство:	1989
MTOM (максимална маса при излитане):	1.315 кг
Брой места за пътници:	3

4. Валидност на полицата:

От 03.08.2020 г., 00:00 ч. до 03.08.2021 г., 00:00 ч.

5. Географски ограничения:

Застрахователното покритие е валидно за Европа, вкл. страните от Средиземноморския регион, съгласно клауза LSW 617H.

6. Номер на застрахователната полица „Отговорност” № DEA02271920B:

Ограничение:

EUR	5.000.000,00	Но не по-малко от
SZR/SDR	3.000.000,00	За гражданска отговорност (телесна повреда и увреждане на имущество)
SZR/SDR	250.000,00	За отговорност лични вещи на пътници – за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За отговорност багаж на пътник, за всяко пътническо място
SZR/SDR	5.346,00	Забавен превоз на пътници, за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За увреждане на багаж и забавен превоз на багаж, за всяко пътническо място
SZR/SDR	22,00	За всеки килограм в случай на загуба или увреждане на товар

7. Обхват и условие на покритието:

ВС посочено в настоящото удостоверение притежава застрахователно покритие „Гражданска отговорност” и „Пътник” с ограничение и срок на валидност посочени по-горе. Военни рискове и сродни бедствия включени съгласно Регламент (ЕС) 785/2004.

Покритието се основава на стандартните пазарни условия за авиационно застраховане в съответствие с Регламент (ЕС) 2027/1997, Регламент (ЕС) 785/2004 във връзка с Регламент (ЕУ) 2019/1243, Регламент (ЕУ) 285/2010 и Регламент (ЕС) 1008/2008.

31.07.2020 г., Виена

Allianz Global Corporate & Specialty SE

(подпис) Muller

(подпис) Buckle

Председател на Надзорния съвет: Niran Peiris, **Управителен Съвет:** Joachim Muller (Председател), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

ДДС номер: DE 811 150 901. Финансовите застрахователни услуги са освободени от облагане с данък съгласно Директива EU VAT.

Данъчно-осигурителен номер: 802/V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Седалище: Koeniginstrasse 28, 80802 Munich (Мюнхен), Germany (Германия), **Търговски регистър:** Munich (Мюнхен) HRB 208312

Правоъгълен печат: "ВЯРНО С ОРИГИНАЛА"

Кръгъл печат: "АВИО-ОТРЯД - ВАРНА" ООД, (подпис не се чете)

Аз, долуподписаният Неделчо Стоянов Копанов, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ - Сертификат за застраховка. Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач: Неделчо Стоянов Копанов



Versicherungsnachweis – Insurance Certificate**1. Versicherungsnehmer / Insured:**

Avio Otryad - Varna OOD
z.k. Vladislav Varnenchik
BL-401, entr.17, fl.4, ap.288, 9023 Varna, Bulgaria

2. Mitversichert / Additional Insured:

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI
Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir
Kuzey A Kapasi No. 3/186 Atasehir, Istanbul, Turkey

3. Dieser Versicherungsnachweis gilt für folgendes Luftfahrzeug / Insured Aircraft:

Kennzeichen / registration number:	LZ-SPE
Luftfahrzeugtyp / type of aircraft:	Piper PA-28R-201T
Werknummer / serial number:	2803011
Baujahr / year of construction:	1989
MTOM:	1.315 kg
Passagiersitzplätze / passenger seats:	3

4. Laufzeit des Versicherungsvertrages / Policy Period:

03.08.2020, 00:00 bis / until 03.08.2021, 00:00

5. Geltungsbereich / Geographical Limits:

Der Versicherungsschutz bezieht sich auf Europa inkl. Mittelmeerränderstaaten und ohne die Länder gemäß Ausschlussklausel LSW 617H. / The insurance cover is valid for Europe incl. mediterranean countries according to clause LSW 617H.

6. Haftpflichtversicherung (CSL), Polizza Nr./ Liability Insurance (CSL), Policy No. DEA02271920B:

Deckungssumme/Limit:

EUR	5.000.000,00	aber nicht weniger als / but not less than
SZR/SDR	3.000.000,00	für Halterhaftpflicht (Personen- und Sachschäden / for Third Party Legal liability (bodily injury and property damage)
SZR/SDR	250.000,00	für Personenschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Personal Effects Liability each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	für Gepäckschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Baggage Liability each passenger seat
SZR/SDR	5.346,00	verspätete Personenbeförderung je Fluggastsitzplatz / delayed carriage of passengers each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	Sach- und Verspätungsschäden von Reisegepäck je Fluggastsitzplatz/ for damage of baggage delayed carriage of baggage each passenger seat
SZR/SDR	22,00	je Kilogramm für Verlust oder Beschädigung von beförderten Sachen / for each kilogram in the event of loss or damage of freight

7. Inhalt und Umfang des Versicherungsschutzes / Scope and Conditions of Coverage:

Für das bezeichnete Luftfahrzeug besteht Halterhaftpflicht- und Passagierhaftpflicht-Versicherungsschutz im genannten Umfang und Zeitraum. Das Kriegs- und Terrorrisiko ist gemäß EU-Verordnung 785/2004 mitversichert. / The aircraft specified in this certificate is held covered by Third Party and Passenger Legal Liability Insurance with limit and period as stated above. War risks and allied perils included according Regulation (EC) 785/2004.

Der Versicherungsschutz besteht zu den im Luftfahrt-Versicherungsmarkt üblichen Bedingungen und entspricht in diesem Rahmen den Anforderungen der Verordnung (EG) 2027/1997, Verordnung (EG) 785/2004 in Verbindung mit Verordnung (EU) 2019/1243, Verordnung (EU) 285/2010 und Verordnung (EG) 1008/2008. / Coverage is based on Aviation Insurance Market standard conditions in compliance with the Regulation (EC) 2027, Regulation (EC) 785/2004 in conjunction with Regulation (EU) 2019/1243, Regulation (EU) 285/2010 and Regulation (EC) 1008/2008.

Wien, am 31.07.2020 / ag
Vienna, the

Allianz Global Corporate & Specialty SE

ВАРНО С ОРИГИНАЛА


(Müller)


(Buckle)





Chairman of the Supervisory Board/Vorsitzender des Aufsichtsrats: Niran Peiris | Board of Management/Vorstand: Joachim Müller (Chairman/Vorsitzender), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietsche, Henning Haagen, William Scaldaferrì, Dr.Thomas Sepp,

Allianz Global Corporate & Specialty SE |
Registered office/Sitz: Koeniginstrasse 28.
80802 Munich, Germany | Commercial
Register/Handelsregister, Munich HRB
208312

150 901, Financial and insurance services are tax exempt under the UStG/EU VAT
leistungen i.S.d. UStG/MwStSystRL sind steuerbefreit. Insurance tax number/
1004502

JELU
TODOROV
BOURILKOV
Digitally Signed with a
Qualified E-Signature
Date: 27.03.2021 06:32:14 Z
Compliant with eIDAS.



EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

Allianz Global Corporate & Specialty SEAllianz ⑩

CERTIFICAT DE ASIGURARE

1. Persoana asigurată

„Avio Otryad - Varna” OOD,jhk. Vladislav Varmenchik bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288,
or. Varna 9023 Bulgaria

2. Persoana coasigurată

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI
Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir,
Kuzey A Kapasi № 3/186 Atasehir, Istanbul, Turcia:

3. Aeronavă asigurată:

Înregistrare:	LZ-SPP
Tip:	Cessna 172N
Nr. de serie:	F17201836
Anul de fabricație:	1979
Masa maximă la decolare(*kg)	1.043 kg
Numărul de locuri pentru pasageri:	3

4. Termenul de valabilitate a poliției

03.08.2020 ora 00:00 la 03.08.2021 ora 00:00

5. Zona geografică

Europa, inclusiv țările mediteraneene, în conformitate cu clauza LSW 617H.

6. Polița Responsabilitate nr. DEA02271920B

Limite:

EUR	5.000.000,00	dar nu mai puțin de
SZR/SDR	3.000.000,00	Răspundere legală față de terți (vătămare corporală și deteriorare a bunurilor)
SZR/SDR	250.000,00	Răspundere față de bunurile personale ale pasageri - pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru responsabilitatea bagajelor pasagerilor, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	5.346,00	Pentru întârzierea transportului de călători, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru deteriorarea bagajelor și întârzierea transportului de bagaje, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	22,00	Pentru fiecare kg în caz de pierdere sau deteriorare a încărcăturii

7. Domeniul de aplicare și starea acoperirii:

Aeronava menționată în prezentul certificat este acoperită de asigurarea de răspundere legală față de terți și față de pasagerii transportați la bord cu o limită și termenul de valabilitate



mentionate mai sus. Riscuri militare și dezastre conexe sunt incluse în baza Regulamentul (CE) 785/2004./

Acoperirea se bazează pe condițiile de piață standard pentru asigurarea aviației în conformitate cu Regulamentul (EU) 2027/1997, Regulamentul (EU) 785/2004 coroborat cu Regulamentul (UE) 2019/1243, Regulamentul (EU) 285/2010 și Regulamentul (EU) 1008/2008.

Viena, 31.07.2020.

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Semnătură: Muller: /nu se citește/

Semnătură: Buckle: /nu se citește/

Președintele Consiliului de supraveghere: Niran Peiris, **Consiliul de administrație:** Joachim Muller (președinte), Tony Buckle. Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

Număr TVA: DE 811 150 901. Serviciile de asigurări financiare sunt scutite de impozitare în conformitate cu Directiva UE TVA.

Cod de identificare fiscală: 802 / V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Sediul central:Koeniginstrasse 28, 80802 München (Munchen), Germania (Germania), **Registrul comerțului:** München (Munchen) HRB 208312

Ștampila dreptunghiulară: Conform cu originalul!

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă: " AVIO OTRYAD - VARNA" OOD / SRL.

Subsemnata Tatiana Tanurcova, certific autenticitatea traducerii facute de catre mine din limba bulgara in limba romana/moldoveneasca a documentelor oficiale anexate: Certificat de asigurare. Traducerea este compusa din 2 pagini.

Traducator: Tatiana Tanurcova.





EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Превод от английски език

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Allianz ⑩

СЕРТИФИКАТ ЗА ЗАСТРАХОВКА

1. Застраховано лице:

„Авио Отряд – Варна” ООД, ж.к. Владислав Варненчик”, бл. 401, вх. 17, т. 4, ап. 288,
9023 Варна, България

2. Допълнително застраховано лице:

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI

Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir, Kuzey A Kapasi No. 3/186 Atasehir,
Istanbul (Истанбул), Turkey (Турция)

3. Застраховано ВС:

Регистрационен номер:	LZ-SPP
Тип ВС:	Cessna 172N
Сериен номер:	F17201836
Година на производство:	1979
MTOM (максимална маса при излитане):	1.043 кг
Брой места за пътници:	3

4. Валидност на полицата:

От 03.08.2020 г., 00:00 ч. до 03.08.2021 г., 00:00 ч.

5. Географски ограничения:

Застрахователното покритие е валидно за Европа, вкл. страните от Средиземноморския регион, съгласно клауза LSW 617H.

6. Номер на застрахователната полица „Отговорност” № DEA02271920B:

Ограничение:

EUR	5.000.000,00	Но не по-малко от
SZR/SDR	3.000.000,00	За гражданска отговорност (телесна повреда и увреждане на имущество)
SZR/SDR	250.000,00	За отговорност лични вещи на пътници – за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За отговорност багаж на пътник, за всяко пътническо място
SZR/SDR	5.346,00	Забавен превоз на пътници, за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За увреждане на багаж и забавен превоз на багаж, за всяко пътническо място
SZR/SDR	22,00	За всеки килограм в случай на загуба или увреждане на товар

7. Обхват и условие на покритието:

ВС посочено в настоящото удостоверение притежава застрахователно покритие „Гражданска отговорност“ и „Пътник“ с ограничение и срок на валидност посочени по-горе. Военни рискове и сродни бедствия включени съгласно Регламент (ЕС) 785/2004.

Покритието се основава на стандартните пазарни условия за авиационно застраховане в съответствие с Регламент (ЕС) 2027/1997, Регламент (ЕС) 785/2004 във връзка с Регламент (ЕУ) 2019/1243, Регламент (ЕУ) 285/2010 и Регламент (ЕС) 1008/2008.

31.07.2020 г., Виена

Allianz Global Corporate & Specialty SE

(подпис) Muller

(подпис) Buckle

Председател на Надзорния съвет: Niran Peiris, **Управителен Съвет:** Joachim Muller (Председател), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

ДДС номер: DE 811 150 901. Финансовите застрахователни услуги са освободени от облагане с данък съгласно Директива EU VAT.

Данъчно-осигурителен номер: 802/V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Седалище: Koeniginstrasse 28, 80802 Munich (Мюнхен), Germany (Германия), **Търговски регистър:** Munich (Мюнхен) HRB 208312

Правоъгълен печат: "ВЯРНО С ОРИГИНАЛА"

Кръгъл печат: "АВИО-ОТРЯД - ВАРНА" ООД, (подпис не се чете)

Аз, долуподписаният Неделчо Стоянов Копанов, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ - Сертификат за застраховка. Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач: Неделчо Стоянов Копанов



Versicherungsnachweis – Insurance Certificate**1. Versicherungsnehmer / Insured:**

Avio Otryad - Varna OOD
 z.k. Vladislav Varnenchik
 BL-401, entr.17, fl.4, ap.288, 9023 Varna, Bulgaria

2. Mitversichert / Additional Insured:

-

3. Dieser Versicherungsnachweis gilt für folgendes Luftfahrzeug / Insured Aircraft:

Kennzeichen / registration number:	LZ-SPP
Luftfahrzeugtyp / type of aircraft:	Cessna 172N
Werknummer / serial number:	F17201836
Baujahr / year of construction:	1979
MTOM:	1.043 kg
Passagiersitzplätze / passenger seats:	3

4. Laufzeit des Versicherungsvertrages / Policy Period:

03.08.2020, 00:00 bis / until 03.08.2021, 00:00

5. Geltungsbereich / Geographical Limits:

Der Versicherungsschutz bezieht sich auf Europa inkl. Mittelmeeranrainerstaaten und ohne die Länder gemäß Ausschlussklausel LSW 617H. / The insurance cover is valid for Europe incl. mediterranean countries according to clause LSW 617H.

6. Haftpflichtversicherung (CSL), Polizza Nr./ Liability Insurance (CSL), Policy No. DEA02271920B:

Deckungssumme/Limit:

EUR	5.000.000,00	aber nicht weniger als / but not less than
SZR/SDR	3.000.000,00	für Halterhaftpflicht (Personen- und Sachschäden / for Third Party Legal liability (bodily injury and property damage)
SZR/SDR	250.000,00	für Personenschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Personal Effects Liability each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	für Gepäckschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Baggage Liability each passenger seat
SZR/SDR	5.346,00	verspätete Personenbeförderung je Fluggastsitzplatz / delayed carriage of passengers each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	Sach- und Verspätungsschäden von Reisegepäck je Fluggastsitzplatz / for damage of baggage delayed carriage of baggage each passenger seat
SZR/SDR	22,00	je Kilogramm für Verlust oder Beschädigung von beförderten Sachen / for each kilogram in the event of loss or damage of freight

7. Inhalt und Umfang des Versicherungsschutzes / Scope and Conditions of Coverage:

Für das bezeichnete Luftfahrzeug besteht Halterhaftpflicht- und Passagierhaftpflicht-Versicherungsschutz im genannten Umfang und Zeitraum. Das Kriegs- und Terrorrisiko ist gemäß EU-Verordnung 785/2004 mitversichert. / The aircraft specified in this certificate is held covered by Third Party and Passenger Legal Liability Insurance with limit and period as stated above. War risks and allied perils included according Regulation (EC) 785/2004.

Der Versicherungsschutz besteht zu den im Luftfahrt-Versicherungsmarkt üblichen Bedingungen und entspricht in diesem Rahmen den Anforderungen der Verordnung (EG) 2027/1997, Verordnung (EG) 785/2004 in Verbindung mit Verordnung (EU) 2019/1243, Verordnung (EU) 285/2010 und Verordnung (EG) 1008/2008. / Coverage is based on Aviation Insurance Market standard conditions in compliance with the Regulation (EC) 2027, Regulation (EC) 785/2004 in conjunction with Regulation (EU) 2019/1243, Regulation (EU) 285/2010 and Regulation (EC) 1008/2008.

Wien, am 31.07.2020 / ag
 Vienna, the

Allianz Global Corporate & Specialty SE

ВАРНО С ОРИГИНАЛА


 (Müller)


 (Buckle)



Chairman of the Supervisory Board/Vorsitzender des Aufsichtsrats: Niran Peiris | Board of Management/Vorstand: Joachim Müller (Chairman/Vorsitzender), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoulre, Bettina Dietsche, Henning Haagen, William Scaldaferrì, Dr. Thomas Sepp.

VAT ID: DE275618304, 150 901, Financial and insurance services are tax exempt under the UStG/EU VAT
 2004502
 Leistungen i.S.d. UStG/MwStSystRL sind steuerbefreit. Insurance tax number/

Allianz Global Corporate & Specialty SE |
 Registered office/Sitz: Koeniginstrasse 28,
 80802 Munich, Germany | Commercial
 Register/Handelsregister: Munich HRB
 208312

JELU
 TODOROV
 BOURILKOV
 Digitally Signed with a
 Qualified E-Signature
 Date: 27.03.2021 06:32:17 Z
 Compliant with eIDAS.



EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

Allianz Global Corporate & Specialty SEAllianz ⑩

CERTIFICAT DE ASIGURARE

1. Persoana asigurată

„Avio Otryad - Varna” OOD,jhk. Vladislav Varnenchik bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288,
or. Varna 9023 Bulgaria

2. Persoana coasigurată

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI
Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir,
Kuzey A Kapasi № 3/186 Atasehir, Istanbul, Turcia:

3. Aeronavă asigurată:

Înregistrare:	LZ-SPS
Tip:	Piper PA-28-151
Nr. de serie:	28-7415538
Anul de fabricație:	1974
Masa maximă la decolare(*kg)	1.055 kg
Numărul de locuri pentru pasageri:	3

4. Termenul de valabilitate a poliției

03.08.2020 ora 00:00 la 03.08.2021 ora 00:00

5. Zona geografică

Europa, inclusiv țările mediteraneene, în conformitate cu clauza LSW 617H.

6. Polița Responsabilitate nr. DEA02271920B

Limite:

EUR	5.000.000,00	dar nu mai puțin de
SZR/SDR	3.000.000,00	Răspundere legală față de terți (vătămare corporală și deteriorare a bunurilor)
SZR/SDR	250.000,00	Răspundere față de bunurile personale ale pasageri - pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru responsabilitatea bagajelor pasagerilor, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	5.346,00	Pentru întârzierea transportului de călători, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru deteriorarea bagajelor și întârzierea transportului de bagaje, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	22,00	Pentru fiecare kg în caz de pierdere sau deteriorare a încărcăturii

7. Domeniul de aplicare și starea acoperirii:

Aeronava menționată în prezentul certificat este acoperită de asigurarea de răspundere legală față de terți și față de pasagerii transportați la bord cu o limită și termenul de valabilitate



mentionate mai sus. Riscuri militare și dezastre conexe sunt incluse în baza Regulamentul (CE) 785/2004./

Acoperirea se bazează pe condițiile de piață standard pentru asigurarea aviației în conformitate cu Regulamentul (EU) 2027/1997, Regulamentul (EU) 785/2004 coroborat cu Regulamentul (UE) 2019/1243, Regulamentul (EU) 285/2010 și Regulamentul (EU) 1008/2008.

Viena, 31.07.2020.

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Semnătură: Muller: /nu se citește/

Semnătură: Buckle: /nu se citește/

Președintele Consiliului de supraveghere: Niran Peiris, **Consiliul de administrație:** Joachim Muller (președinte), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferrì, Dr. Thomas Sepp

Număr TVA: DE 811 150 901. Serviciile de asigurări financiare sunt scutite de impozitare în conformitate cu Directiva UE TVA.

Cod de identificare fiscală: 802 / V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Sediul central:Koeniginstrasse 28, 80802 München (Munchen), Germania (Germania), **Registrul comerțului:** München (Munchen) HRB 208312

Ștampila dreptunghiulară: Conform cu originalul!

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă: " AVIO OTRYAD - VARNA" OOD / SRL.

Subsemnata Tatiana Tanurcova, certific autenticitatea traducerii facute de catre mine din limba bulgara in limba romăna/moldovenească a documentelor oficiale anexate: Certificat de asigurare. Traducerea este compusa din 2 pagini.

Traducator: Tatiana Tanurcova.





EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Превод от английски език

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Allianz 10

СЕРТИФИКАТ ЗА ЗАСТРАХОВКА

1. Застраховано лице:

„Авио Отряд – Варна” ООД, ж.к. Владислав Варненчик”, бл. 401, вх. 17, т. 4, ап. 288,
9023 Варна, България

2. Допълнително застраховано лице:

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI

Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir, Kuzey A Kapasi No. 3/186 Atasehir,
Istanbul (Истанбул), Turkey (Турция)

3. Застраховано ВС:

Регистрационен номер:	LZ-SPS
Тип ВС:	Piper PA-28-151
Сериен номер:	28-7415538
Година на производство:	1974
МТОМ (максимална маса при излитане):	1.055 кг
Брой места за пътници:	3

4. Валидност на полицата:

От 03.08.2020 г., 00:00 ч. до 03.08.2021 г., 00:00 ч.

5. Географски ограничения:

Застрахователното покритие е валидно за Европа, вкл. страните от Средиземноморския регион, съгласно клауза LSW 617H.

6. Номер на застрахователната полица „Отговорност” № DEA02271920B:

Ограничение:

EUR	5.000.000,00	Но не по-малко от
SZR/SDR	3.000.000,00	За гражданска отговорност (телесна повреда и увреждане на имущество)
SZR/SDR	250.000,00	За отговорност лични вещи на пътници – за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За отговорност багаж на пътник, за всяко пътническо място
SZR/SDR	5.346,00	Забавен превоз на пътници, за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За увреждане на багаж и забавен превоз на багаж, за всяко пътническо място
SZR/SDR	22,00	За всеки килограм в случай на загуба или увреждане на товар



7. Обхват и условие на покритието:

ВС посочено в настоящото удостоверение притежава застрахователно покритие „Гражданска отговорност“ и „Пътник“ с ограничение и срок на валидност посочени по-горе. Военни рискове и сродни бедствия включени съгласно Регламент (ЕС) 785/2004.

Покритието се основава на стандартните пазарни условия за авиационно застраховане в съответствие с Регламент (ЕС) 2027/1997, Регламент (ЕС) 785/2004 във връзка с Регламент (ЕУ) 2019/1243, Регламент (ЕУ) 285/2010 и Регламент (ЕС) 1008/2008.

31.07.2020 г., Виена

Allianz Global Corporate & Specialty SE

(подпис) Muller

(подпис) Buckle

Председател на Надзорния съвет: Niran Peiris, **Управителен Съвет:** Joachim Muller (Председател), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

ДДС номер: DE 811 150 901. Финансовите застрахователни услуги са освободени от облагане с данък съгласно Директива EU VAT.

Данъчно-осигурителен номер: 802/V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Седалище: Koeniginstrasse 28, 80802 Munich (Мюнхен), Germany (Германия), **Търговски регистър:** Munich (Мюнхен) HRB 208312

Правогълен печат: "ВЯРНО С ОРИГИНАЛА"

Кръгъл печат: "АВИО-ОТРЯД - ВАРНА" ООД, (подпис не се чете)

Аз, долуподписаният Неделчо Стоянов Копанов, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ - Сертификат за застраховка. Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач: Неделчо Стоянов Копанов



Versicherungsnachweis – Insurance Certificate**1. Versicherungsnehmer / Insured:**

Avio Otryad - Varna OOD
 z.k. Vladislav Varnenchik
 BL-401, entr.17, fl.4, ap.288, 9023 Varna, Bulgaria

2. Mitversichert / Additional Insured:

-

3. Dieser Versicherungsnachweis gilt für folgendes Luftfahrzeug / Insured Aircraft:

Kennzeichen / registration number:	LZ-SPS
Luftfahrzeugtyp / type of aircraft:	Piper PA-28-151
Werknummer / serial number:	28-7415538
Baujahr / year of construction:	1974
MTOM:	1.055 kg
Passagiersitzplätze / passenger seats:	3

4. Laufzeit des Versicherungsvertrages / Policy Period:

03.08.2020, 00:00 bis / until 03.08.2021, 00:00

5. Geltungsbereich / Geographical Limits:

Der Versicherungsschutz bezieht sich auf Europa inkl. Mittelmeerränderstaaten und ohne die Länder gemäß Ausschlussklausel LSW 617H. / The insurance cover is valid for Europe incl. mediterranean countries according to clause LSW 617H.

6. Haftpflichtversicherung (CSL), Polizza Nr./ Liability Insurance (CSL), Policy No. DEA02271920B:

Deckungssumme/Limit:

EUR	5.000.000,00	aber nicht weniger als / but not less than
SZR/SDR	3.000.000,00	für Halterhaftpflicht (Personen- und Sachschäden / for Third Party Legal liability (bodily injury and property damage)
SZR/SDR	250.000,00	für Personenschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Personal Effects Liability each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	für Gepäckschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Baggage Liability each passenger seat
SZR/SDR	5.346,00	verspätete Personenbeförderung je Fluggastsitzplatz / delayed carriage of passengers each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	Sach- und Verspätungsschäden von Reisegepäck je Fluggastsitzplatz/ for damage of baggage delayed carriage of baggage each passenger seat
SZR/SDR	22,00	je Kilogramm für Verlust oder Beschädigung von beförderten Sachen / for each kilogram in the event of loss or damage of freight

7. Inhalt und Umfang des Versicherungsschutzes / Scope and Conditions of Coverage:

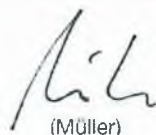
Für das bezeichnete Luftfahrzeug besteht Halterhaftpflicht- und Passagierhaftpflicht-Versicherungsschutz im genannten Umfang und Zeitraum. Das Kriegs- und Terrorrisiko ist gemäß EU-Verordnung 785/2004 mitversichert. / The aircraft specified in this certificate is held covered by Third Party and Passenger Legal Liability Insurance with limit and period as stated above. War risks and allied perils included according Regulation (EC) 785/2004.

Der Versicherungsschutz besteht zu den im Luftfahrt-Versicherungsmarkt üblichen Bedingungen und entspricht in diesem Rahmen den Anforderungen der Verordnung (EG) 2027/1997, Verordnung (EG) 785/2004 in Verbindung mit Verordnung (EU) 2019/1243, Verordnung (EU) 285/2010 und Verordnung (EG) 1008/2008. / Coverage is based on Aviation Insurance Market standard conditions in compliance with the Regulation (EC) 2027, Regulation (EC) 785/2004 in conjunction with Regulation (EU) 2019/1243, Regulation (EU) 285/2010 and Regulation (EC) 1008/2008.

Wien, am 31.07.2020 / ag
 Vienna, the

Allianz Global Corporate & Specialty SE

ВАРНО С ОРИГИНАЛА


 (Müller)


 (Buckle)





Chairman of the Supervisory Board/Vorsitzender des Aufsichtsrats: Niran Peiris | Board of Management/Vorstand: Joachim Müller (Chairman/Vorsitzender), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietsche, Henning Haagen, William Scaldaferrì, Dr. Thomas Sepp.

VAT ID: DE 253630144, DE 253630144 150 901. Financial and insurance services are tax exempt under the UstG/EU VAT

Digitally Signed with a
 Qualified E-Signature.
 Qualified Time-stamped.
 Date: 27.03.2021 06:32:19 Z
 Compliant with eIDAS.

JELU
 TODOROV
 BOURILKOV

Allianz Global Corporate & Specialty SE |
 Registered office/Sitz: Koeniginstrasse 28,
 80802 Munich, Germany | Commercial
 Register/Handelsregister: Munich HRB
 208312



EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

Allianz Global Corporate & Specialty SE Allianz ⑩

CERTIFICAT DE ASIGURARE

1. Persoana asigurată

„Avio Otryad - Varna” OOD,jhk. Vladislav Varmenchik bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288,
or. Varna 9023 Bulgaria

2. Persoana coasigurată

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI
Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir,
Kuzey A Kapasi № 3/186 Atasehir, Istanbul, Turcia:

3. Aeronavă asigurată:

Înregistrare:	LZ-SPT
Tip:	Cessna 172N
Nr. de serie:	17270323
Anul de fabricație:	1978
Masa maximă la decolare(*kg)	1.043 kg
Numărul de locuri pentru pasageri:	3

4. Termenul de valabilitate a poliției

03.08.2020 ora 00:00 la 03.08.2021 ora 00:00

5. Zona geografică

Europa, inclusiv țările mediteraneene, în conformitate cu clauza LSW 617H.

6. Polița Responsabilitate nr. DEA02271920B

Limite:

EUR	5.000.000,00	dar nu mai puțin de
SZR/SDR	3.000.000,00	Răspundere legală față de terți (vătămare corporală și deteriorare a bunurilor)
SZR/SDR	250.000,00	Răspundere față de bunurile personale ale pasageri - pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru responsabilitatea bagajelor pasagerilor, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	5.346,00	Pentru întârzierea transportului de călători, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru deteriorarea bagajelor și întârzierea transportului de bagaje, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	22,00	Pentru fiecare kg în caz de pierdere sau deteriorare a încărcăturii

7. Domeniul de aplicare și starea acoperirii:

Aeronava menționată în prezentul certificat este acoperită de asigurarea de răspundere legală față de terți și față de pasagerii transportați la bord cu o limită și termenul de valabilitate



mentionate mai sus. Riscuri militare și dezastre conexe sunt incluse în baza Regulamentul (CE) 785/2004./

Acoperirea se bazează pe condițiile de piață standard pentru asigurarea aviației în conformitate cu Regulamentul (EU) 2027/1997, Regulamentul (EU) 785/2004 coroborat cu Regulamentul (UE) 2019/1243, Regulamentul (EU) 285/2010 și Regulamentul (EU) 1008/2008.

Viena, 31.07.2020.

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Semnătură: Muller: /nu se citește/

Semnătură: Buckle: /nu se citește/

Președintele Consiliului de supraveghere: Niran Peiris, **Consiliul de administrație:** Joachim Muller (președinte), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

Număr TVA: DE 811 150 901. Serviciile de asigurări financiare sunt scutite de impozitare în conformitate cu Directiva UE TVA.

Cod de identificare fiscală: 802 / V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Sediul central:Koeniginstrasse 28, 80802 München (Munchen), Germania (Germania), **Registrul comerțului:** München (Munchen) HRB 208312

Ștampila dreptunghiulară: Conform cu originalul!

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă: " AVIO OTRYAD - VARNA" OOD / SRL.

Subsemnata Tatiana Tanurcova, certifică autenticitatea traducerii facute de catre mine din limba bulgara in limba romăna/moldovenească a documentelor oficiale anexate: Certificat de asigurare. Traducerea este compusa din 2 pagini.

Traducator: Tatiana Tanurcova.

Tanurcova





EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Превод от английски език

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Allianz 10

СЕРТИФИКАТ ЗА ЗАСТРАХОВКА

1. Застраховано лице:

„Авио Отряд – Варна” ООД, ж.к. Владислав Варненчик”, бл. 401, вх. 17, т. 4, ап. 288,
9023 Варна, България

2. Допълнително застраховано лице:

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI

Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir, Kuzey A Kapasi No. 3/186 Atasehir,
Istanbul (Истанбул), Turkey (Турция)

3. Застраховано ВС:

Регистрационен номер:	LZ-SPT
Тип ВС:	Cessna 172N
Сериен номер:	17270323
Година на производство:	1978
MTOM (максимална маса при излитане):	1.043 кг
Брой места за пътници:	3

4. Валидност на полицата:

От 03.08.2020 г., 00:00 ч. до 03.08.2021 г., 00:00 ч.

5. Географски ограничения:

Застрахователното покритие е валидно за Европа, вкл. страните от Средиземноморския регион, съгласно клауза LSW 617H.

6. Номер на застрахователната полица „Отговорност” № DEA02271920B:

Ограничение:

EUR	5.000.000,00	Но не по-малко от
SZR/SDR	3.000.000,00	За гражданска отговорност (телесна повреда и увреждане на имущество)
SZR/SDR	250.000,00	За отговорност лични вещи на пътници – за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За отговорност багаж на пътник, за всяко пътническо място
SZR/SDR	5.346,00	Забавен превоз на пътници, за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За увреждане на багаж и забавен превоз на багаж, за всяко пътническо място
SZR/SDR	22,00	За всеки килограм в случай на загуба или увреждане на товар

7. Обхват и условие на покритието:

ВС посочено в настоящото удостоверение притежава застрахователно покритие „Гражданска отговорност“ и „Пътник“ с ограничение и срок на валидност посочени по-горе. Военни рискове и сродни бедствия включени съгласно Регламент (ЕС) 785/2004.

Покритието се основава на стандартните пазарни условия за авиационно застраховане в съответствие с Регламент (ЕС) 2027/1997, Регламент (ЕС) 785/2004 във връзка с Регламент (ЕУ) 2019/1243, Регламент (ЕУ) 285/2010 и Регламент (ЕС) 1008/2008.

31.07.2020 г., Виена

Allianz Global Corporate & Specialty SE

(подпис) Muller

(подпис) Buckle

Председател на Надзорния съвет: Niran Peiris, **Управителен Съвет:** Joachim Muller (Председател), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

ДДС номер: DE 811 150 901. Финансовите застрахователни услуги са освободени от облагане с данък съгласно Директива EU VAT.

Данъчно-осигурителен номер: 802/V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Седалище: Koeniginstrasse 28, 80802 Munich (Мюнхен), Germany (Германия), **Търговски регистър:** Munich (Мюнхен) HRB 208312

Правогълен печат: "ВЯРНО С ОРИГИНАЛА"

Кръгъл печат: "АВИО-ОТРЯД - ВАРНА" ООД, (подпис не се чете)

Аз, долуподписаният Неделчо Стоянов Копанов, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ - Сертификат за застраховка. Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач: Неделчо Стоянов Копанов

A handwritten signature in blue ink is written over a circular blue stamp. The stamp contains the text "TRANSLATIONS" at the top, "EveR" in the center, and "VARNA" at the bottom.

Versicherungsnachweis – Insurance Certificate**1. Versicherungsnehmer / Insured:**

Avio Otryad - Varna OOD
z.k. Vladislav Varnenchik
BL-401, entr.17, fl.4, ap.288, 9023 Varna, Bulgaria

2. Mitversichert / Additional Insured:

-

3. Dieser Versicherungsnachweis gilt für folgendes Luftfahrzeug / Insured Aircraft:

Kennzeichen / registration number:	LZ-SPT
Luftfahrzeugtyp / type of aircraft:	Cessna 172N
Werknummer / serial number:	17270323
Baujahr / year of construction:	1978
MTOM:	1.043 kg
Passagiersitzplätze / passenger seats:	3

4. Laufzeit des Versicherungsvertrages / Policy Period:

03.08.2020, 00:00 bis / until 03.08.2021, 00:00

5. Geltungsbereich / Geographical Limits:

Der Versicherungsschutz bezieht sich auf Europa inkl. Mittelmeeranrainerstaaten und ohne die Länder gemäß Ausschlussklausel LSW 617H. / The insurance cover is valid for Europe incl. mediterranean countries according to clause LSW 617H.

6. Haftpflichtversicherung (CSL), Polizza Nr./ Liability Insurance (CSL), Policy No. DEA02271920B:

Deckungssumme/Limit:

EUR	5.000.000,00	aber nicht weniger als / but not less than
SZR/SDR	3.000.000,00	für Halterhaftpflicht (Personen- und Sachschäden / for Third Party Legal liability (bodily injury and property damage
SZR/SDR	250.000,00	für Personenschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Personal Effects Liability each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	für Gepäckschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Baggage Liability each passenger seat
SZR/SDR	5.346,00	verspätete Personenbeförderung je Fluggastsitzplatz / delayed carriage of passengers each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	Sach- und Verspätungsschäden von Reisegepäck je Fluggastsitzplatz/ for damage of baggage delayed carriage of baggage each passenger seat
SZR/SDR	22,00	je Kilogramm für Verlust oder Beschädigung von beförderten Sachen / for each kilogram in the event of loss or damage of freight

7. Inhalt und Umfang des Versicherungsschutzes / Scope and Conditions of Coverage:

Für das bezeichnete Luftfahrzeug besteht Halterhaftpflicht- und Passagierhaftpflicht-Versicherungsschutz im genannten Umfang und Zeitraum. Das Kriegs- und Terrorrisiko ist gemäß EU-Verordnung 785/2004 mitversichert. / The aircraft specified in this certificate is held covered by Third Party and Passenger Legal Liability Insurance with limit and period as stated above. War risks and allied perils included according Regulation (EC) 785/2004.

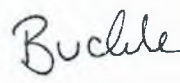
Der Versicherungsschutz besteht zu den im Luftfahrt-Versicherungsmarkt üblichen Bedingungen und entspricht in diesem Rahmen den Anforderungen der Verordnung (EG) 2027/1997, Verordnung (EG) 785/2004 in Verbindung mit Verordnung (EU) 2019/1243, Verordnung (EU) 285/2010 und Verordnung (EG) 1008/2008. / Coverage is based on Aviation Insurance Market standard conditions in compliance with the Regulation (EC) 2027, Regulation (EC) 785/2004 in conjunction with Regulation (EU) 2019/1243, Regulation (EU) 285/2010 and Regulation (EC) 1008/2008.

Wien, am 31.07.2020 / ag
Vienna, the

Allianz Global Corporate & Specialty SE

ВАРНО С ОРИГИНАЛА


(Müller)


(Buckle)



Chairman of the Supervisory Board/Vorsitzender des Aufsichtsrats: Niran Peiris | Board of Management/Vorstand: Joachim Müller (Chairman/Vorsitzender), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietsche, Henning Haagen, William Scaldaferrri, Dr. Thomas Sepp.

150 901. Financial and insurance services are tax exempt under the UstG/EU VAT
leistungen i. S.d. UStG/MwStSystRL sind steuerbefreit. Insurance tax number/
2004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE |
Registered office/Sitz: Koeniginstrasse 28,
80802 Munich, Germany | Commercial
Register/Handelsregister: Munich HRB
208312

JELU
TODOROV
BOURILKOV
Digitally Signed with a
Qualified E-Signature.
Date: 27.03.2021 06:32:21 Z
Compliant with eIDAS.



EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

Allianz Global Corporate & Specialty SE Allianz ⑩

CERTIFICAT DE ASIGURARE

1. Persoana asigurată

„Avio Otryad - Varna” OOD,jhk. Vladislav Varnenchik bl. 401, sc. 17, et. 4, ap. 288,
or. Varna 9023 Bulgaria

2. Persoana coasigurată

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI
Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir,
Kuzey A Kapasi № 3/186 Atasehir, Istanbul, Turcia:

3. Aeronavă asigurată:

Înregistrare:	LZ-SPV
Tip:	Cessna F172M
Nr. de serie:	F17200937
Anul de fabricație:	1973
Masa maximă la decolare(*kg)	1.043 kg
Numărul de locuri pentru pasageri:	3

4. Termenul de valabilitate a poliției

03.08.2020 ora 00:00 la 03.08.2021 ora 00:00

5. Zona geografică

Europa, inclusiv țările mediteraneene, în conformitate cu clauza LSW 617H.

6. Polița Responsabilitate nr. DEA02271920B

Limite:

EUR	5.000.000,00	dar nu mai puțin de
SZR/SDR	3.000.000,00	Răspundere legală față de terți (vătămare corporală și deteriorare a bunurilor)
SZR/SDR	250.000,00	Răspundere față de bunurile personale ale pasageri - pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru responsabilitatea bagajelor pasagerilor, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	5.346,00	Pentru întârzierea transportului de călători, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	1.288,00	Pentru deteriorarea bagajelor și întârzierea transportului de bagaje, pentru fiecare loc al pasagerului
SZR/SDR	22,00	Pentru fiecare kg în caz de pierdere sau deteriorare a încărcăturii

7. Domeniul de aplicare și starea acoperirii:

Aeronava menționată în prezentul certificat este acoperită de asigurarea de răspundere legală față de terți și față de pasagerii transportați la bord cu o limită și termenul de valabilitate

Manuf



mentionate mai sus. Riscuri militare și dezastre conexe sunt incluse în baza Regulamentul (CE) 785/2004./

Acoperirea se bazează pe condițiile de piață standard pentru asigurarea aviației în conformitate cu Regulamentul (EU) 2027/1997, Regulamentul (EU) 785/2004 coroborat cu Regulamentul (UE) 2019/1243, Regulamentul (EU) 285/2010 și Regulamentul (EU) 1008/2008.

Viena, 31.07.2020.

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Semnătură: Muller: /nu se citește/

Semnătură: Buckle: /nu se citește/

Președintele Consiliului de supraveghere: Niran Peiris, **Consiliul de administrație:** Joachim Muller (președinte), Tony Buckle. Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

Număr TVA: DE 811 150 901. Serviciile de asigurări financiare sunt scutite de impozitare în conformitate cu Directiva UE TVA.

Cod de identificare fiscală: 802 / V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Sediul central: Koeniginstrasse 28, 80802 München (Munche), Germania (Germania), **Registrul comerțului:** München (Munche) HRB 208312

Ștampila dreptunghiulară: Conform cu originalul!

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă: " AVIO OTRYAD - VARNA" OOD / SRL.

Subsemnata Tatiana Tanurcova, certific autenticitatea traducerii facute de catre mine din limba bulgara in limba romana/moldoveneasca a documentelor oficiale anexate: Certificat de asigurare. Traducerea este compusa din 2 pagini.

Traducator: Tatiana Tanurcova.





EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Превод от английски език

Allianz Global Corporate & Specialty SE

Allianz ⑩

СЕРТИФИКАТ ЗА ЗАСТРАХОВКА

1. Застраховано лице:

„Авио Отряд – Варна” ООД, ж.к. Владислав Варненчик”, бл. 401, вх. 17, т. 4, ап. 288,
9023 Варна, България

2. Допълнително застраховано лице:

EAB ULUSLARARSHI HAVCILIKSAN.TIC.LTD.STI

Barbasor Mah. Begonya sok. Nidakule Atasehir, Kuzey A Kapasi No. 3/186 Atasehir,
Istanbul (Истанбул), Turkey (Турция)

3. Застраховано ВС:

Регистрационен номер:	LZ-SPV
Тип ВС:	Cessna F172M
Сериен номер:	F17200937
Година на производство:	1973
MTOM (максимална маса при излитане):	1.043 кг
Брой места за пътници:	3

4. Валидност на полицата:

От 03.08.2020 г., 00:00 ч. до 03.08.2021 г., 00:00 ч.

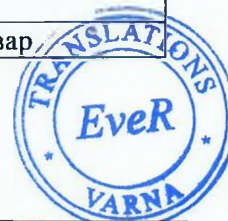
5. Географски ограничения:

Застрахователното покритие е валидно за Европа, вкл. страните от Средиземноморския регион, съгласно клауза LSW 617H.

6. Номер на застрахователната полица „Отговорност” № DEA02271920B:

Ограничение:

EUR	5.000.000,00	Но не по-малко от
SZR/SDR	3.000.000,00	За гражданска отговорност (телесна повреда и увреждане на имущество)
SZR/SDR	250.000,00	За отговорност лични вещи на пътници – за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За отговорност багаж на пътник, за всяко пътническо място
SZR/SDR	5.346,00	Забавен превоз на пътници, за всяко пътническо място
SZR/SDR	1.288,00	За увреждане на багаж и забавен превоз на багаж, за всяко пътническо място
SZR/SDR	22,00	За всеки килограм в случай на загуба или увреждане на товар



7. Обхват и условие на покритието:

ВС посочено в настоящото удостоверение притежава застрахователно покритие „Гражданска отговорност“ и „Пътник“ с ограничение и срок на валидност посочени по-горе. Военни рискове и сродни бедствия включени съгласно Регламент (ЕС) 785/2004.

Покритието се основава на стандартните пазарни условия за авиационно застраховане в съответствие с Регламент (ЕС) 2027/1997, Регламент (ЕС) 785/2004 във връзка с Регламент (ЕУ) 2019/1243, Регламент (ЕУ) 285/2010 и Регламент (ЕС) 1008/2008.

31.07.2020 г., Виена

Allianz Global Corporate & Specialty SE

(подпис) Muller

(подпис) Buckle

Председател на Надзорния съвет: Niran Peiris, **Управителен Съвет:** Joachim Muller (Председател), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietshe, Henning Haage, William Scaldaferri, Dr. Thomas Sepp

ДДС номер: DE 811 150 901. Финансовите застрахователни услуги са освободени от облагане с данък съгласно Директива EU VAT.

Данъчно-осигурителен номер: 802/V90802004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE: Седалище: Koeniginstrasse 28, 80802 Munich (Мюнхен), Germany (Германия), **Търговски регистър:** Munich (Мюнхен) HRB 208312

Правогълен печат: "ВЯРНО С ОРИГИНАЛА"

Кръгъл печат: "АВИО-ОТРЯД - ВАРНА" ООД, (подпис не се чете)

Аз, долуподписаният Неделчо Стоянов Копанов, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ - Сертификат за застраховка. Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач: Неделчо Стоянов Копанов



Versicherungsnachweis – Insurance Certificate**1. Versicherungsnehmer / Insured:**

Avio Otryad - Varna OOD
 z.k. Vladislav Varnenchik
 BL-401, entr.17, fl.4, ap.288, 9023 Varna, Bulgaria

2. Mitversichert / Additional Insured:

-

3. Dieser Versicherungsnachweis gilt für folgendes Luftfahrzeug / Insured Aircraft:

Kennzeichen / registration number:	LZ-SPV
Luftfahrzeugtyp / type of aircraft:	Cessna F172M
Werknummer / serial number:	F17200937
Baujahr / year of construction:	1973
MTOM:	1.043 kg
Passagiersitzplätze / passenger seats:	3

4. Laufzeit des Versicherungsvertrages / Policy Period:

03.08.2020, 00:00 bis / until 03.08.2021, 00:00

5. Geltungsbereich / Geographical Limits:

Der Versicherungsschutz bezieht sich auf Europa inkl. Mittelmeeraanrainerstaaten und ohne die Länder gemäß Ausschlussklausel LSW 617H. / The insurance cover is valid for Europe incl. mediterranean countries according to clause LSW 617H.

6. Haftpflichtversicherung (CSL), Polizze Nr./ Liability Insurance (CSL), Policy No. DEA02271920B:

Deckungssumme/Limit:

EUR	5.000.000,00	aber nicht weniger als / but not less than
SZR/SDR	3.000.000,00	für Halterhaftpflicht (Personen- und Sachschäden / for Third Party Legal liability (bodily injury and property damage)
SZR/SDR	250.000,00	für Personenschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Personal Effects Liability each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	für Gepäckschäden je Fluggastsitzplatz / for Passenger Baggage Liability each passenger seat
SZR/SDR	5.346,00	verspätete Personenbeförderung je Fluggastsitzplatz / delayed carriage of passengers each passenger seat
SZR/SDR	1.288,00	Sach- und Verspätungsschäden von Reisegepäck je Fluggastsitzplatz/ for damage of baggage delayed carriage of baggage each passenger seat
SZR/SDR	22,00	je Kilogramm für Verlust oder Beschädigung von beförderten Sachen / for each kilogram in the event of loss or damage of freight

7. Inhalt und Umfang des Versicherungsschutzes / Scope and Conditions of Coverage:

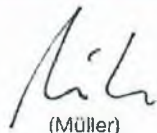
Für das bezeichnete Luftfahrzeug besteht Halterhaftpflicht- und Passagierhaftpflicht-Versicherungsschutz im genannten Umfang und Zeitraum. Das Kriegs- und Terrorrisiko ist gemäß EU-Verordnung 785/2004 mitversichert. / The aircraft specified in this certificate is held covered by Third Party and Passenger Legal Liability Insurance with limit and period as stated above. War risks and allied perils included according Regulation (EC) 785/2004.

Der Versicherungsschutz besteht zu den im Luftfahrt-Versicherungsmarkt üblichen Bedingungen und entspricht in diesem Rahmen den Anforderungen der Verordnung (EG) 2027/1997, Verordnung (EG) 785/2004 in Verbindung mit Verordnung (EU) 2019/1243, Verordnung (EU) 285/2010 und Verordnung (EG) 1008/2008. / Coverage is based on Aviation Insurance Market standard conditions in compliance with the Regulation (EC) 2027, Regulation (EC) 785/2004 in conjunction with Regulation (EU) 2019/1243, Regulation (EU) 285/2010 and Regulation (EC) 1008/2008.

Wien, am 31.07.2020 / ag
 Vienna, the

Allianz Global Corporate & Specialty SE

ВАРНО С ОРИГИНАЛА


 (Müller)


 (Buckle)





Chairman of the Supervisory Board/Vorsitzender des Aufsichtsrats: Niran Peiris | Board of Management/Vorstand: Joachim Müller (Chairman/Vorsitzender), Tony Buckle, Claire-Marie Coste-Lepoutre, Bettina Dietsche, Henning Haagen, William Scaldaferrì, Dr. Thomas Sepp.
 VAT ID number/UST-Id-Nr.: DE 811 150 901. Financial and insurance services are tax exempt under the UstG/EU VAT
 Leistungen i.S.d. UStG/MwStSysRL sind steuerbefreit. Insurance tax number/
 2004502

Allianz Global Corporate & Specialty SE |
 Registered office/Sitz: Koeniginstrasse 28,
 80802 Munich, Germany | Commercial
 Register/Handelsregister: Munich HRB
 208312

JELU
 TODOROV
 BOURILKOV
 Digitally Signed with a
 Qualified E-Signature
 Qualified Time-stamped
 Date: 27.03.2021 06:32:24 Z
 Compliant with eIDAS.



EVER

TRANSLATIONS Ltd.

Traducere din limba bulgară

Nartsislav Nikolov
Manager. Clienți Cheie

Greco Bulgaria SRL
Brokeri de asigurări și consultații

1612 Sofia, Bulgaria Str. Yunak 11-13, et. 7
+359 886 004453 +359 (2) 4233322
n.nikolov@greco.services
UniCredit Bulbank SA, BIC: UNCRBGSF
IBAN: BG23UNCR 96601025951903
Cod TVA: BG121707777
Licență № 612-35 / 14.05.2019

Sofia, 17 martie 21

Subiect - Programul de asigurare a aviației al Avio Otryad-Varna SRL

Stimați domni,

În legătură cu solicitarea dvs. cu privire la starea de asigurare a flotei dvs. de aviație, dorim să vă informăm că, în calitate de broker de asigurare, Greco Bulgaria SRL administrează asigurarea de aviație a Avio Otryad-Varna SRL, în conformitate cu cerințele legislației Republicii Bulgaria, reglementările UE și cele mai bune practici de asigurare de pe piața europeană.

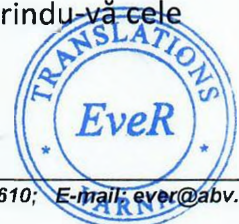
În acest sens, asigurările pe care le încheiați în funcție de parametrii aprobați de dvs. au o perioadă de valabilitate standard de un an calendaristic.

Conform Programului de asigurare agreeat, agreem anual cu dvs. condițiile de reînnoire și, după primirea aprobării dvs., reînnoim polițele de asigurare care expiră, adăugând în prezent noi aeronave la acoperirea asigurării active.
la cererea dvs.

În prezent, vă deservim flota sub următoarele tipuri de asigurări:

- Răspundere combinată (CSL);
- asigurare Casco (HuLL);
- Asigurarea locurilor (PA).

Greco Bulgaria EOOD vă oferă serviciile sale profesionale de asigurare din 2016, precum ne reînnoim în mod regulat asigurarea de aviație la datele de scadență și nu există niciun motiv obiectiv pentru a nu continua acest lucru în viitor, oferindu-vă cele



mai bune condiții pentru piața europeană avio de asigurare. Dacă acoperirea solicitată este o condiție în cadrul celorlaltor contracte și / sau în legătură cu documentația de licitație, declarăm că asigurările dvs. pot fi prelungite până la termenul limită al contractului. În prezent, aveți o asigurare activă pentru următoarele aeronave trimise de dvs.:

No	Înmatriculare	Model/marcă	S/N	Anul de fabricație	MTOM kg	Piloți	Pasageri
1	LZ-SPV	Cessna F172M	F17200937	1973	1043	1	3
2	LZ-AIA	Cessna 172N	17269692	1978	1043	1	3
3	LZ-SPT	Cessna 172N	17270323	1978	1043	1	3
4	LZ-GAS	Cessna F172N	17270544	1978	1043	1	3
5	LZ-SPP	Cessna F172N	F17201836	1979	1043	1	3
6	LZ-SPB	Cessna F172N	F17201817	1979	1043	1	3
7	LZ-SPC	Cessna 172N	17272952	1980	1043	1	3
8	LZ-APR	Cessna F172N	F17201927	1980	1043	1	3
9	LZ-SPS	PA-28-151	28-7415538	1974	1055	1	3
10	LZ-SPD	Cessna 172RG	172RG0861	1981	1205	1	3
11	LZ-SPE	PA-28R-201T	2803011	1989	1315	1	3
12	LZ-SPF	PA-28RT-201T	28R-8231046	1982	1315	1	3
13	LZ-ABP	Pa-34-200T	34-8070104	1980	1999	1	5
14	LZ-SPA	Pa-34-220T	3433171	1989	1999	1	5
15	LZ-HAP	Robinson R 44 Raven I	1713	2007	1080	1	3
16	LZ-RAD	Robinson R 44 Raven II	12534	2008	1134	1	3
17	LZ-DIN	Cessna 525 CJ1	525-0090	1994	4717	2	4
18	LZ-ALA	Cirrus SR22	488	2003	1550	1	3
19	YU-SPG	Piper PA-46- 500TP	4697057	2001	2200	2	4

Prin prezenta, confirmăm disponibilitatea noastră de asistență în toate problemele legate de reparația, reînnoirea, corectarea polițelor dvs. de asigurare a aviației în conformitate cu toate condițiile impuse de lege.

Cu stimă: ss/ilizibilă/

Greco Bulgaria SRL

Ștampilă: Greco Bulgaria SRL

Nartsislav Nikolov

Manager. Clienți Cheie

Ștampila dreptunghiulară: Conform cu originalul!

Semnătură: /nu se citește/

Ștampila rotundă: " AVIO OTRYAD - VARNA " OOD

Subsemnatul Nikolay Stefanov Nikolov, traducător autorizat 00788-1, confirm veridicitatea și corectitudinea traducerii actului anexat – Adresa asigurare, făcută de mine din limba bulgară, în limba română/moldovenească. Traducerea constă în 2 (două) pagini.

Traducător: Nikolay Stefanov Nikolov





www.greco.services

Нарцислав Николов
Мениджър Ключови Клиенти

Греко България ЕООД
Застрахователни брокери и консултанти

1612 София, България
ул. «Юнан» 11-13, ет. 7
+359 886 004453
+359(2)4233322
n.nikolov@greco.services
www.greco.services

УниКредит Булбанк АД, BIC: UNCRBGSF
IBAN: BG23UNCR96601025951903
ИН по ДДС: BG121707777
Лиценз No. 612-3Б/14.05.2019

София, 17 Mar. 21г.

Относно – Авио застрахователна програма на Авио Отряд-Варна ООД 2021-2022 г.

Уважаеми Господа,

Във връзка с Вашето запитване за статуса на застраховките на Вашия авио флийт Ви информираме, че като Ваш застрахователен брокер, ГрЕКо България ЕООД администрира авио застраховките на Авио Отряд – Варна ООД в съответствие с изискванията на законодателството на Република България, регулациите на ЕС и най-добрите застрахователни практики на европейския пазар.

В този смисъл, застраховките които сключвате по одобрени от Вас параметри стандартно са с период на валидност от една календарна година.

Съгласно договорената Застрахователната програма, ние ежегодно съгласуваме с Вас условията за подновяване и след получаване на Ваше одобрение, подновяваме изтичащите застрахователни полици, като текущо добавяме по Ваше искване нови летателни средства към активното застрахователно покритие.

Понастоящем ние обслужваме Вашия авиационен парк по линия на следните видове застраховки:

- Комбинирана Отговорност (CSL);
- Каско застраховка (Hull);
- Злополука на местата (PA).

ГрЕКо България ЕООД Ви предоставя своите професионални застрахователни услуги от 2016г., като всяка година редовно подновяваме авио застраховките на падежните дати и няма обективна причина това да не продължим да правим и занапред, предлагайки Ви най-добрите условия на европейския авио застрахователен пазар. Ако исканото покритие е условие по други Ваши договори и/или във връзка с тръжна документация, декларираме че застраховките Ви могат да бъдат удължавани до крайния срок на договора.

Понастоящем имате активно застрахователно покритие за следните подадени от Вас летателни средства :



№	Регистрация	Марка/модел	S/N:	Година на производство	MTOM в кг.	Пилоти	Пасажери
1	LZ-SPV	Cessna F172M	F17200937	1973	1043	1	3
2	LZ-AIA	Cessna 172N	17269692	1978	1043	1	3
3	LZ-SPT	Cessna 172N	17270323	1978	1043	1	3
4	LZ-GAS	Cessna 172N	17270544	1978	1043	1	3
5	LZ-SPP	Cessna F172N	F17201836	1979	1043	1	3
6	LZ-SPB	Cessna F172N	F17201817	1979	1043	1	3
7	LZ-SPC	Cessna 172N	17272952	1980	1043	1	3
8	LZ-APR	Cessna F172N	F17201927	1980	1043	1	3
9	LZ-SPS	Pa-28-151	28-7415538	1974	1055	1	3
10	LZ-SPD	Cessna 172RG	172RG0861	1981	1205	1	3
11	LZ-SPE	Pa-28R-201T	2803011	1989	1315	1	3
12	LZ-SPF	Pa-28RT-201T	28R-8231046	1982	1315	1	3
13	LZ-ABP	Pa-34-200T	34-8070104	1980	1999	1	5
14	LZ-SPA	PA-34-220T	3433171	1989	1999	1	5
15	LZ HAP	Robinson R 44 Raven I	1713	2007	1080	1	3
16	LZ-RAD	Robinson R44 Raven II	12534	2008	1134	1	3
17	LZ-DIN	Cessna 525 CJ1	525-0090	1994	4717	2	4
18	LZ-ALA	Cirrus SR22	488	2003	1550	1	3
19	YU-SPG	Piper PA-46-500TP	4697057	2001	2200	2	4

С настоящото потвърждаваме готовност от наша страна за съдействие по всички въпроси свързани с обслужване, подновяване, корекции и преиздаване на Вашите авио застрахователни полици в съответствие с всички изискуеми по закон условия.

С уважение,

Греко България ЕООД

Нарцислав Николов – Мениджър Ключови клиенти

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

